

**REAL ESTATE MORTGAGES**  
40 anos ao serviço da comunidade  
**Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas**  
**Tel. 508-995-6291**

**ERA The Castelo Group REAL ESTATE**

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112  
N.Bedford 508-991-3311  
F. River 508-676-1700

**CAFE MIMO RESTAURANT**

Comida portuguesa e americana  
1526-1530 Acushnet Ave.  
New Bedford, MA  
CafeMimoRestaurant.net  
Tel. 508-997-8779  
508-996-9443

**JOÃO PACHECO**  
REALTOR ASSOCIATE®  
Cell: 401-480-2191  
Email: JLMpacheco@cox.net

Falo a sua língua

**RE/MAX Elite**  
Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
Heating • Air Conditioning  
a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**

**SEGUROS**  
(401) 438-0111

Joseph Paiva

1-800-762-9995  
sata.pt  
**azores airlines**

Ano XLIX • N.º 2557 • Quarta-feira, 24 de junho de 2020 • 50¢ • www.portuguesetimes.com



**John Dias**  
lusodescendente na CBS2 New York

• 05

## Terra Nova anuncia possível remoção da estátua do navegador português Gaspar Corte-Real



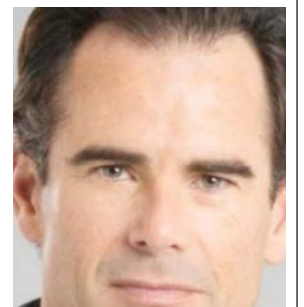
A permanência da estátua do navegador português Gaspar Corte-Real em St. John's a este do Canadá, está a ser analisada pelo governo provincial local. Vários grupos aborígenes em Labrador acreditam que Corte-Real, na expedição de 1501, poderá ter escravizado 57 indígenas, enviando-os para a Europa

• 04

## Governo dos EUA anunciou vencedores do sorteio da 2021 Visa Lottery

## New Bedford cria comissão de revisão da força policial

## Pedro Lima saltou do palco da vida



O ator português 49 anos, conhecido intérprete de várias novelas portuguesas foi encontrado morto dia 20, numa praia em Cascais

• 16

### DESTACÁVEL

## Lusodescendentes na chefia de seis departamentos da Polícia de MA e RI



**Jeffrey Cardoza**  
Fall River



**Daniel Valadas**  
Ludlow



**Tina Gonçalves**  
Pawtucket



**Joseph Cordeiro**  
New Bedford



**Emanuel Gomes**  
Brockton



**Roy Vasque**  
Lawrence

**Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO**  
**508-678-3400**

Escritórios em:  
Fall River  
New Bedford  
Cambridge  
E. Providence

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

508-992-1800  
617-234-4446  
401-431-6111

Advogada  
**Gayle A. deMello Madeira**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

**GOLD STAR REALTY**



Guimar Silveira  
508-998-1888

**CARDOSO TRAVEL**

120 Ives St., Providence, RI 02906  
**401-421-0111**

RESERVAS DOMÉSTICAS E INTERNACIONAIS  
Individual e grupo • Bons preços, bom serviço  
boa reputação! Hotéis, carro de aluguer, excursões, etc.  
Traduções, procurações, preenchimento de documentos & notariado

www.cardosotravel.com



**S&F CONCRETE CONTRACTORS**  
50 anos a construir a América





Horário de funcionamento:  
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM  
 Sex 8AM-8:30 PM  
 Sáb 8AM-7:30 PM  
 Dom 7AM-1:00 PM

**PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
 Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



**Carne de assar sem osso** **\$3.79** lb



**Fígado de Vaca** **\$1.89** lb



**Carne de porco sem osso** **\$1.79** lb



**Camarão 31/40** **\$9.75** saco 2 lbs.



**Queijo Bom Petisco** **\$3.99** cada

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



**Bela Laranjada** **\$1.29** 2 litros



**Coca Cola** **\$5/5** gar. 2 litros



**SUMOL** caixa de 24 latas **\$9.95**



**Cerelac Português** **\$3.79** pacote



**Feijão Progresso** **5/\$4** 19 oz.



**Powerade** **3/\$1** 32 oz.

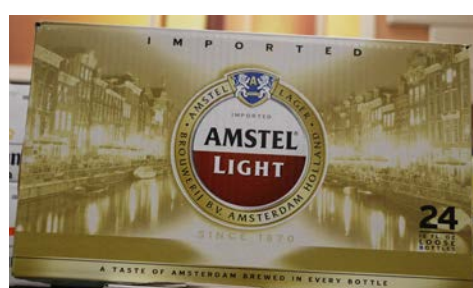
**VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ**



**Vinho Flor da Vinha** **3 por \$10**



**Vinho Verde Maré Alta** **3/\$10**



**Cerveja Amstel Light** **\$24.99** +dep cx 24



**Cerveja Heineken** **\$24.99** +dep cx 24

## New Bedford cria comissão de revisão da força policial

O mayor Jon Mitchell nomeou os membros da Comissão de Políticas de Uso da Força da Polícia, anunciada para rever as políticas do departamento de polícia sobre o uso de força.

A comissão é presidida pelo conselheiro municipal Brian K. Gomes, presidente do Comité de Segurança Pública do Conselho Municipal, e formada por John G. "Buddy" Andrade, diretor da Old Bedford Village Development Corp.; Marcus Brito-Barros, organizador da Black Lives Matter em New Bedford; Helena DaSilva Hughes, diretora executiva do Centro de Assistência aos Imigrantes; Chuck DiChiara, instituto de treinamento da

Polícia de Massachusetts; juiz Armand Fernandes, juiz emérito dos tribunais de Massachusetts; Gail Fortes, diretora executiva da YWCA do sudeste de Massachusetts; rev. Ramiro Monteiro, Igreja Internacional do Nazareno, New Bedford; Paul Oliveira, sub-chefe da Polícia de New Bedford; Marcelina Pina-Christian, presidente da Comissão de Relações Humanas de New Bedford; Rita Ribeiro, sargento aposentado da Polícia de New Bedford; Maria Rosario, diretora executiva do Northstar Learning Center; Bruce Rose, ex-presidente da filial da NAACP em New Bedford; Robert Schilling, advogado de defesa criminal;

Andrea Sheppard Lomba, diretora da United Inter-Faith Action of Southeastern Massachusetts; Peter Silva, membro da filial da NAACP em New Bedford; Jennifer Sowa, promotora assistente da procuradoria do Bristol County; Hank Turgeon, presidente da União Policial de New Bedford; Noah Williams, aluno da Universidade de Georgetown.

A comissão buscará informações dos moradores da cidade e, até agosto, fornecerá um conjunto de recomendações ao mayor Mitchell e ao chefe de polícia Joseph Cordeiro sobre reformas apropriadas às políticas e práticas do departamento de polícia.

## Sinfónica de New Bedford reaparece

A Orquestra Sinfónica de New Bedford, conduzida pelo maestro Yaniv Dinur, anunciou o seu programa de concertos para a temporada 2020-2021. Os bilhetes para a temporada já estão disponíveis e os assinantes terão prioridade de compra.

Abertura da temporada é com o concerto Fantastique: sábado, 12 de setembro, 19h30 e domingo, 13 de setembro, 14h30. E haverá também Uma Noite Portuguesa: sábado, 20 de março, 19h30.

Os concertos são no Zeiterion Performing Arts Center, no centro de New Bedford.

## Novos polícias em Fall River

O Departamento de Polícia de Fall River admitiu três novos agentes (Corey Dolan, Cheyenne Fortin e Nicholas Mello), que finalizaram o curso na Academia de Polícia MPTC Plymouth e vão receber os crachás e iniciar o treino de campo.

## Governo dos EUA anunciou vencedores do sorteio da 2021 Visa Lottery

O Departamento de Estado (DOS) ativou uma página na web em que os participantes do sorteio da 2021 Visa Lottery (DV) podem descobrir se entraram na segunda fase do concurso que atribui 55.000 cartões de residência legal permanente (green card).

A verificação do resultado do sorteio na lotaria eletrônica 2021 do visto de diversidade (DV) está disponível até 30 de setembro, afirmou o DOS.

Ao preencher o formulário de participação, o sistema gera automaticamente um número de participante e é esse número que os participantes devem digitar na página fornecida pelo DOS para saberem se foram pré-selecionados.

O sorteio pré-seleciona cerca de 80 mil participantes, que devem concluir um processo de entrevistas e documentos adicionais exigidos pelas regras do concurso para receber uma das 55 mil residências que o governo concederá de 1 de outubro de 2020 a 30 de setembro de 2021.

O concurso foi aberto apenas para pessoas de países que atendem a certos requisitos, incluindo estudos ou experiência profissional, que tenham concluído o ensino médio ou equivalente ou tenham dois anos de experiência profissional.

O Escritório de Assuntos Consulares do DOS explicou que as nações que enviaram mais de 50.000 imigrantes para os EUA nos últimos cinco anos antes do sorteio da lotaria foram excluídas da lotaria de vistos.

Por esse motivo, no sorteio de 2021, cidadãos de: Bangladesh, Brasil, Canadá, China (nascidos no continente), Colômbia, Coreia do Sul, El Salvador, Haiti, Índia, Jamaica, México, Nigéria, Paquistão Filipinas, Reino Unido (exceto os nascidos na Irlanda do Norte), República Dominicana e Vietname não puderam competir.

Das 55.000 residências permanentes em jogo, 5.000 são distribuídas a estrangeiros qualificados pela Lei NACARA (Lei de

Ajustamento da Nicarágua e Ajuda à América Central), um programa que cobre cidadãos de Cuba, Nicarágua, El Salvador, Guatemala e vários outros. os países do que era a União das Repúblicas Socialistas Soviéticas (URSS).

O DOS envia notificações de pré-seleção pelo correio e na página da web ativada. Juntamente com a notificação pré-seleção o concorrente também recebe pelo correio um pacote com instruções sobre as etapas necessárias para concluir o processo de solicitação de visto do programa DV-2021.

O DOS disse ainda que as entrevistas dos pré-selecionados para o sorteio da 2021 DV-2021 Visa Lottery estão programadas para começar em 1 de outubro de 2020.

HOMEM honesto, português, trabalhador, procura senhora entre os 55 e 65 anos de idade para compromisso sério.  
Responder:  
**Portuguese Times**  
Att: Box 55  
P.O. Box 61288  
New Bedford, MA 02746





- Aspiradores centrais
- Máquinas aspiradoras
- Purificação do ar
- Shampoo para alcatifas
- Vendas • Serviço • Peças
- Todas as marcas e modelos





**Jorge Melo, gerente geral da Aerus Electrolux**

*Serviço profissional competente e a experiência de mais de 40 anos de Jorge Melo!*





*O gerente Jorge Melo aguarda a sua visita em Dartmouth para a compra de máquinas purificadoras de ar e água, desumidificadores aspiradores e acessórios*





Space Technology

Três locais para melhor servir



**245 State Rd., North Dartmouth, MA - Tel. 508-984-1225 • 95 Morgan St., Fall River, MA • 1276 Bald Hill Rd, Warwick, RI**

## Terra Nova analisa possível remoção da estátua do navegador português Gaspar Corte-Real

A permanência da estátua do navegador português Gaspar Corte-Real em St. John's, no este do Canadá, está a ser analisada pelo governo provincial local, anunciou o 'premier' Dwight Ball. Vários grupos aborígenes em Labrador acreditam que Corte-Real, na expedição de 1501, poderá ter escravizado 57 indígenas, enviando-os para a Europa.

O chefe do governo de Terra Nova e Labrador disse que não tem pressão direta para retirar a estátua,

mas que "vai lançar uma revisão sobre essa hipótese e outras estruturas com uma história questionável".

O monumento de Corte-Real está localizado em frente ao Confederation Building, o parlamento provincial de Terra Nova e Labrador, tendo sido doado por Portugal em 1965, como agradecimento pela hospitalidade daquela região aos pescadores portugueses.

Natural dos Açores, onde terá nascido em 1450, Gas-

par Corte-Real.

Iniciou as explorações portuguesas no Atlântico Norte.

Pensa-se que chegou à Groenlândia e seguiu para o sul de Newfoundland em 1500.

Voltou em 1501 com três caravelas e explorou a costa do Labrador e a enseada de Hamilton. Dois dos navios retornaram com cativos nativos, mas o navio desapareceu. O seu irmão Miguel procurou por ele no ano seguinte, mas também se perdeu.

## Restos de navio comandado por Kennedy no Battleship Cove

Peças resgatadas do torpedeiro PT-59 da Marinha dos EUA capitaneado por John F. Kennedy durante a Segunda Guerra Mundial e que afundou-se há 45 anos no North Cove, um pantano do rio Harlem, em Manhattan, estão a ser trazidas para Fall Tiver, onde ficarão expostas no

Battleship Cove.

Em 1 de agosto de 1943, o então futuro presidente dos Estados Unidos capitaneou o PT-109 no Pacífico Sul, tendo salvo pelo menos 10 pilotos cujos aviões foram abatidos, até o seu barco ter sido abalroado pelo destróier japonês Amagiri.

Depois da guerra, o barco foi vendido e usado como barco de pesca (com os nomes Sun Tan e Sea Queen 5) e, finalmente, como uma casa flutuante sem motor na 208th Street, onde pegou fogo e afundou-se no seu ancoradouro ao lado da 207th Street Bridge sobre o rio Harlem.

## Camionista acusado de fraude

Michael Chaves, ex-proprietário de uma empresa de transporte de veículos em East Providence foi preso e acusado de um esquema elaborado para fraudar a Amazon.

Os promotores alegam que Michael Chaves, 40 anos, ex-proprietário da CAT Inc., encomendou milhares de produtos da Amazon e solicitava devolvê-los. Só que em vez do produto original que comprara, Chaves devolvia objetos não relacionados.

Desde meados de março, Chaves criou 30 contas da Amazon sob uma variedade de nomes e ender-

ços de e-mail e, usando essas contas, encomendou 10.795 produtos totalizando \$713.970, a maioria dos quais devolveu.

Chaves é acusado de defraudar a Amazon em quase \$ 650.000 em reembolsos após solicitar a devolução de cerca de 7.450 encomendas.

Chaves, de acordo com documentos judiciais, geralmente substituiu o produto original por um produto não relacionado que aparentava ser semelhante ao original ou tinha o mesmo peso que o original.

Os promotores citaram exemplos do esquema, que incluía devolver dois peda-

ços de madeira em vez de um pneu de caminhão comercial e um pacote de mini lâmpadas em vez de um par de Apple Air Pod Pros.

Chaves foi acusado de fraude eletrónica e postal, e foi detido.

Este não é o primeiro caso de Chaves com a lei e aguarda condenação por obter fraudulentamente mais de \$400.000 de várias instituições financeiras usando informações pessoais roubadas de outra pessoa.

Em agosto de 2019, Chaves declarou-se culpado de roubo de identidade agravado e cinco acusações de fraude bancária.

## Michael Silvia resigna

No dia em que foi preterido para a presidência do Conselho de Saúde de Fairhaven, Michael Silvia disse nunca ter sofrido tão grande desconsideração e decidiu resignar.

No dia 16 de junho, Silvia enviou uma carta de demissão ao escritório do secretário municipal.

### Advogada

## GAYLE A. deMELLO MADEIRA



Taunton

508-828-2992

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel\*
- Acidentes de trabalho\*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

\*Consulta inicial grátis

Providence

401-861-2444

## CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_ Apt Nº \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Junto envio cheque ou "money order". \* Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times

P.O. Box 61288

New Bedford, MA 02746

\* Preço de assinatura anual: \$25.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$30.00 para o resto do país.

Somos o povo de New Bedford e através das nossas histórias encontramos terreno comum.

# Qual é a sua história?



NEW BEDFORD  
WHALING  
MUSEUM

Compartilhe-a em [CommonGroundMosaic.org](http://CommonGroundMosaic.org)

## Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

### Endereço antigo

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

### Endereço novo

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Enviar para: Portuguese Times

P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA



## PORTUGUESE TIMES

USPS 868100  
1501 Acushnet Avenue  
P.O. Box 61288  
New Bedford, Mass. 02746-0288  
Telephone: (508) 997-3118/9  
Fax: (508) 995-7999  
e-mail: [newsroom@portuguesetimes.com](mailto:newsroom@portuguesetimes.com)  
[advertising@portuguesetimes.com](mailto:advertising@portuguesetimes.com)  
[www.portuguesetimes.com](http://www.portuguesetimes.com)

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746.  
Frequency: Weekly.  
Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$25.00; rest of the country: \$30.00 (Regular Mail). US Air Mail: \$155.00. Canada: \$75.00 (Regular Mail) \$165.00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80.00 (Regular Mail), \$310.00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.  
POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes  
• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes, Vasco Pedro e Alda Freitas  
• Repórter at Large: Augusto Pessoa • Contabilidade: Linda Lima  
• Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa • Desporto: Afonso Costa • Secretária: Maria Novo  
• Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Vamberto Freitas, Diniz Borges, Manuel Calado, Fernando Pimentel, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, António Silva Cordeiro, Osvaldo Cabral, António Silva, Rodrigo Rodrigues, João Gago Câmara, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Vítor Rui Soares, Creusa Raposo, Luciano Cardoso, João Bendito.  
As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

# John Dias, um lusodescendente na CBS2 New York

John Dias, 33 anos de idade, é um lusodescendente que se destaca na sua profissão como repórter de televisão na CBS New York em Manhattan.

Natural de Long Island, para onde o seu saudoso avô paterno imigrou há mais de 60 anos, vindo de Arcos de Valdez, Minho, desde muito novo apaixonou-se pelo jornalismo.

Começou nestas andanças jornalísticas em Albany, New York, como produtor de TV, mas foi no estado de Colorado que desempenhou as funções de repórter, o que realmente sempre gostou de fazer. Aqui apresentou escreveu e editou as suas próprias peças jornalísticas.

“O jornalismo foi sempre a minha grande paixão, desde a sexta classe na escola, embora reconhecesse que o trabalho de um repórter seria muito difícil mas com o tempo consegui”, começou por dizer ao Portuguese Times, John Dias, em entrevista via telefone, ele que ainda nos tempos da escola primária tinha outra apetência: a biologia marinha.

Mais tarde prosseguiu os seus estudos no ensino superior, formando-se Magna Cum Laude na Universidade de Albany, com duas graduações em jornalismo e comunicação.

“Com enorme vontade e paixão por esta profissão e à custa de muito sacrifício lá consegui chegar ao ponto que queria e especializei-me ainda em Ciência Política e lá consegui duas aulas e um emprego em tempo integral como produtor da Web para o News10 ABC em Albany, New York, há dez anos.

“Mudei-me tempos depois para Colorado (KREX-TV em Grand Junction), onde demonstrei a minha polivalência nesta profissão, como produtor, repórter, editor, apresentador, operador de câmara e o meu papel principal era o que se chama de jornalista multi-média. Permaneci



aqui durante cinco anos e há três anos ingressei na CBS2 New York e há cerca de três meses faço trabalho de repórter num show matinal.

Enquanto no Colorado, fez a cobertura de ocorrências trágicas, como os incêndios florestais e o tiroteio no Teatro Aurora há vários anos. “Gostei imenso de trabalhar no Colorado e guardo na memória esses momentos dramáticos e difíceis para as pessoas deste estado e do país em geral”, sublinha Dias.

O trabalho de um repórter, particularmente numa cidade como New York, tem os seus grandes desafios e perigos.

“Nos últimos tempos, com esta pandemia e com estes protestos a decorrer são sem dúvida um enorme desafio para qualquer jornalista, pois todos os cuidados são poucos e mais recentemente tive de me habituar a usar a máscara de proteção em frente a uma câmara de TV, o que não é fácil porque há que ter os cuidados técnicos para que a sonoridade seja perceptível. Por outro lado, já fiz cobertura de várias situações, como por exemplo, incêndios, crimes, protestos, e em

cenários verdadeiramente arrepiantes em que a polícia ordena para não avançarmos, sob o risco de sermos alvejados, em bairros como o Bronx, onde fui o primeiro a descobrir a história sobre um surto mortal de legionários e a maior queda de gangues que New York já viu... mas temos que fazer o nosso trabalho e trazer imagens e relatos do que se está a passar e para isso temos que nos agarrar às fontes”, sublinha John Dias, para adiantar: “Uma das cenas mais impressionantes a que tive o privilégio de levar aos telespetadores foi ter de sobrevoar a cidade de New York em helicóptero no desenvolvimento do meu trabalho de repórter matinal a informar sobre o tráfego e isto quando as pessoas se preparam para sair para os seus empregos”, refere John Dias, ele que, faz intervenções em direto entre as 4:00 e as 7:00 da manhã para a CBS New York. “O trabalho em direto de um repórter de televisão é sem dúvida desafiador mas ao mesmo tempo divertido e adoro fazer isto, gosto de desafios e depois do trabalho bem feito dá-nos uma grande sensação do

dever cumprido”, salienta John Dias, ciente da responsabilidade de um repórter em apresentar ao seu público um trabalho fiel, verdadeiro e autêntico.

Sobre as reações do público, Dias mostra-se satisfeito, não obstante algumas observações fúteis, como por exemplo: “Não gosto da tua gravata ou do teu casaco... porque não sorris mais frequentemente, mas normalmente reconhecem o bom traba-



lho que faço, porque sou muito exigente comigo próprio”.

John Dias, de ascendência portuguesa pelo lado paterno e irlandesa, pelo lado materno, já visitou a terra de origem da mãe mas falta ainda visitar Portugal.

“Adoraria visitar Portugal, conhecer a terra dos meus avós de quem ouço falar maravilhas, mas um dia espero ir a Portugal e isso está nos meus planos”, confidencia-nos o repórter da CBS New York, que deixa um elogio de homenagem à memória do seu avô paterno: “Ele veio de Arcos de Valdevez, no Minho, ape-

nas com a instrução primária e com uma enorme vontade de vencer na vida e proporcionar à família uma vida mais próspera e isso para mim é um grande exemplo de sacrifício e amor à família. Estou eternamente grato a ele por tudo isso. Ele dizia-me que o trabalho árduo é que leva ao sucesso e isso não esqueço. Ele foi a minha grande inspiração”, conclui John Dias, conceituado repórter da CBS New York.

• Francisco Resendes

## RAYNHAM FLEA

Todos os domingos  
7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes  
Uma grande selecção  
de mercadoria

Venha cedo 7:30AM-9:30AM  
2 por 1

O maior flea market  
de um só  
 piso da Nova Inglaterra  
interior e exterior

Estradas 24 & 44 Oeste  
Saída 13B

1 (508) 823-8923

ESTIMATIVAS  
DE SEGURO

## CORREIA'S AUTO BODY & GARAGE

OFICINA COMPLETA DE  
REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA  
TUDO PARA O SEU CARRO!

Serviço  
de reboque  
de 24 horas



- Afições
- Restaurações
- Travões
- Transmissões
- Bate-chapas
- Silenciadores
- Amortecedores
- Motores

854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872

**CODY & TOBIN**  
SUCATA DE FERRO  
E METAIS  
Canos de aço usados  
— Compra e Venda —  
516 Belleville Ave. - NB  
999-6711

## Knight's Quality Auto Repair, Inc.

260 Linden St. (esquina das ruas Locust e Linden)  
Fall River, MA 02720

Consertos eléctricos completos em automóveis  
e camiões e ar condicionado

John H. Knight Jr. e a sua equipa de  
técnicos estão completamente  
treinados e aprovados pela ASE &  
AAA Auto Repair and Road Service



508-676-9609 • 508-676-9826

MASS. INSPECTION STATION #4840

## deMello's FURNITURE

149 County St., New Bedford  
Seg.-Sexta: 10-7, Sáb. 9:00-5:30  
ENCERRADO DOMINGOS NO VERÃO  
508-994-1550

## Advogado

# Joseph F. deMello



- Acidentes de trabalho\*
- Acidentes de automóvel\*
- Protecção de bens-“Nursing Home”
- Testamentos
- Divórcio

\* Consulta inicial grátis

O advogado que luta pelos seus direitos

71 Main St., Taunton  
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford\*\*  
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River  
508-676-1700

\*\* Aberto aos sábados

## Supremo Tribunal contraria Trump e protege “gays” e os “dreamers”

Atualmente, o Supremo Tribunal de Justiça dos EUA possui uma maioria conservadora de cinco membros confiável em muitas questões como regulamentação de negócios, financiamento de campanhas, direitos de voto e pena de morte. Em várias dessas questões, o tribunal emitiu decisões abrangentes que descartam precedentes anteriores.

Noutras questões, no entanto, o tribunal não se inclina tanto para a direita. A lista inclui imigração, antitruste e o censo, todos assuntos sobre os quais uma justiça conservadora se juntou aos membros liberais do Supremo para emitir decisões liberais ou moderadas.

Depois que o juiz Anthony Kennedy se aposentou em 2018, não ficou claro quais direitos da categoria L.G.B.T.Q. cairiam. Kennedy tinha escrito opiniões marcantes sobre os direitos dos gays, incluindo a legalização do casamento entre pessoas do mesmo sexo em 2015. E quando Brett Kavanaugh substituiu Kennedy em 2018, muitos defensores

dos direitos civis estavam ansiosos. A grande decisão do dia 16 de junho do Supremo Tribunal Corte - sustentando que a Lei dos Direitos Civis de 1964 protegeu os trabalhadores gays e transgêneros de discriminação no local de trabalho - parece responder à incerteza: mesmo depois de Kennedy, o Supremo Tribunal ainda se mantém à esquerda nos direitos L.G.B.T.Q.

Foi uma decisão de 6-3, com todos os quatro juízes liberais na maioria, junto com o juiz John Roberts e o juiz Neil Gorsuch, que escreveram o parecer.

O Supremo Tribunal de Justiça dos EUA rejeitou a tentativa do presidente Donald Trump de pôr fim às proteções legais de cerca de 650.000 jovens imigrantes conhecidos por “dreamers” (sonhadores), que continuam a manter autorizações para trabalhar nos EUA e fica preservada a sua proteção contra tentativas de deportação, por uma decisão judicial que é um relevante revés político para Donald Trump, em ano de eleição presidencial. Os juízes do Supremo

rejeitaram os argumentos do governo de que este programa, intitulado Programa de Ação Diferida para Chegadas de Crianças (DACA, na sigla em inglês), seria ilegal e que os tribunais não poderiam interferir na decisão de o encerrar por determinação presidencial.

O DACA aplica-se a pessoas que estejam nos EUA desde crianças em situação ilegal, não tendo, em muitos casos, nenhuma outra memória de casa para além dos EUA e protege os imigrantes ilegais com menos de 30 anos de serem deportados. O programa surgiu depois de um impasse político sobre um projeto de lei sobre imigração, que opôs o Congresso ao governo de Barack Obama em 2012.

Nessa altura, Obama decidiu proteger formalmente as pessoas nessa situação de deportação, além de preservar os seus postos de trabalho.

O Supremo Tribunal considerou que a decisão do governo de Trump de terminar o programa iniciado pelo anterior presidente é “caprichosa” e “arbitrária”.

## Homem acusado de invadir carros em Wareham

Um homem de 62 anos de idade, de New Bedford, foi preso na quinta-feira com um mandado pendente e é acusado de invadir carros no estacionamento do Target em Wareham Crossing.

Marcellino Alves, da Braley Road, foi preso pela polícia estadual e local. Alves já havia sido acusado de quebra de carro em Dartmouth, Swansea, Seekonk, North Attleboro e Bristol, Rhode Island, de acordo com relatórios anteriores.

No final de maio, o Departamento de Polícia de Wareham solicitou a assistência do público na resolução de uma parada de carro no shopping center Cranberry Highway. Em 11 de junho, um segundo veículo foi arrombado no mesmo local e os detetives da polícia de Wareham foram capazes de identificar um suspeito e obter um mandado, disse o chefe da polícia de Wareham, John Walcek, em um comunicado à imprensa.

Assistindo a polícia de Wareham com a prisão de New Bedford estavam membros da Seção de Apreensão Fugitiva Violenta da Polícia Estadual de Massachusetts e da Equipe de Mandado de Liberdade Condicional de Massachusetts.

Enquanto os detetives de

Wareham estavam ocupados em New Bedford, outros três policiais de Wareham - o sargento, Daniel Flaherty, det. Juvenil Karl Baptiste e o oficial Calib Larue - foram para uma casa na 11 Agawam Beach Road para prender um homem de 74 anos que era procurado na Flórida.

Eles dizem que observa-

ram uma pessoa sentada em um carro que eles acreditavam ser o homem procurado. Quando eles se aproximaram, ele supostamente forneceu um nome falso e se recusou a sair do veículo. Os policiais o ordenaram a sair e ele foi preso.

Leonard Cinquergrano foi preso e acusado de ser um fugitivo da justiça.

## Salto trágico no The Ledge

Um homem de 19 anos de idade, de Wareham, foi transportado de avião para o Hospital Rhode Island, em Providence, depois de ter saltado do The Ledge para a água na Floresta Estadual de Freetown na tarde de 14 de junho.

Aconteceu por volta das 15h30. O homem, que não foi identificado, estaria nadando com amigos na área conhecida como The Ledge. Aparentemente, pulou da saliência de aproximadamente 30 metros de altura para a água abaixo, cuja profundidade varia de 20 a 40 metros em diferentes pontos. Aparentemente, o homem bateu com a cabeça quando mergulhou na água.

Não há sinais no parapeito avisando as pessoas para não pularem, mas tem havido mortes no Ledge: Edward Cbral, 24 anos, de New Bedford, morreu em 2001, quando tentava descer a rampa e Paulo S. Oliveira, 32 anos, de Fall River, morreu no em 2007, quando fazia uma fogueira no local.

## Motociclista colhido mortalmente

Um motociclista morreu dia 12 de junho num acidente com um automóvel na Cranberry Highway, em Wareham, MA. O carro envolvido no acidente fugiu do local.

O operador da motocicleta, Kenneth J. Baptiste, 65 anos, de Wareham, foi conduzido ao hospital, mas não resistiu aos ferimentos. O condutor do carro foi depois identificado como Cameron Silva, 18 anos, de Onset.

## NOTICE OF INTENT TO REQUEST RELEASE OF FUNDS FOR TIERED PROJECTS AND PROGRAMS

On or after 6/26/20, the City of East Providence will submit a request to the Massachusetts HUD Program Office/State administering agency for the release of CDBG-CV funds under Title 1 of the Housing and Community Development Act of 1974, as amended, and the CARES Act to undertake the following project:

Tier 1 Broad Review Project/Program Title: Economic Development Program: To support small business expansion/creation, job creation and retention.

Location: City wide, East Providence, RI.

Project/Program Description: This program will provide financing to micro enterprise and other small businesses to help them expand their existing business, create a new business, create new jobs, or retain existing jobs. Approximately \$70,000 will be allocated to up to 7 businesses.

Tier 1 Broad Review Project/Program Title: Renovation of Sweetland House: To provide ongoing health services.

Location: 610 Waterman Ave., East Providence, RI.

Project/Program Description: The renovation will address deteriorated façade, energy inefficiencies, along with repurposing the interior for the provision and administration of health services.

Tier 2 site specific reviews will be completed for those laws and authorities not addressed in the tier 1 broad review for each address under this program when addresses become known.

Level of Environmental Review Citation: 24 CFR Part 58.35(b)(4) Categorical Exclusions not subject to 58.5 and 58.35(a)(iii)(A)+(B) Categorical Exclusions subject to 58.5

(A) The facilities and improvements are in place and will not be changed in size or capacity by more than 20 percent; and (B) The activity does not involve a change in land use, such as from non-residential to residential, commercial

Tier 2 Site Specific Review: The site specific reviews will cover the following laws and authorities not addressed in the Tier 1 broad review: National Historic Preservation Act of 1966, section 106; Runway Clear Zone/Clear Zone/Accident Potential Zone 24 CFR Part 51, Section 51.303(a)(3); Coastal Barrier Resources Act, as amended by Coastal Barrier Improvement Act of 1990 [16 USC 3501]; Flood Disaster Protection Act of 1973 and National Flood Insurance Reform Act of 1994 [42 USC 4001-4128 and 42 USC 5154a]; Wetlands Protection Executive Order 11990, particularly sections 2 and 5. Mitigation Measures/Conditions/Permits: If construction is involved, prior to any work being done, General contractors will be licensed as will any inspectors such as ones for lead paint. Flood plain, wetland, and coastal barriers maps will be checked to confirm if the property will be subject to mitigation measures or insurances required. The state historic preservation office will be consulted to determine if there is any historical significance and treatment necessary. Airport maps will be checked to ensure the property is not located within any runway clear accident potential zone.

Estimated Project Cost: Approximately \$70,000 for the Economic Development Program, and \$105,000 for the Sweetland renovation using FY 2019 CDBG-CV funds

will be used.

The activity/activities proposed are categorically excluded under HUD regulations at 24 CFR Part 58.35 from National Environmental Policy Act (NEPA) requirements per 24 CFR Part 58.35(a)(iii)(A) and 24 CFR Part 58.35(a)(iii) (B) along with 58.35 (b)(4). An Environmental Review Record (ERR) that documents the environmental determinations for this project is on file at 145 Taunton Ave., East Providence City Hall Room 206 and may be examined or copied weekdays 8:00 A.M to 4:00 P.M.

### PUBLIC COMMENTS

Any individual, group, or agency may submit written comments on the ERR to the Community Development Office, Attention: David Bachrach 145 Taunton Ave, East Providence, RI 02914. All comments received by 6/26/20 will be considered by the Community Development Office prior to authorizing submission of a request for release of funds.

### ENVIRONMENTAL CERTIFICATION

The Community Development Office certifies to the HUD Massachusetts Office that Roberto DaSilva, Certifying Officer, in his capacity as Mayor consents to accept the jurisdiction of the Federal Courts if an action is brought to enforce responsibilities in relation to the environmental review process and that these responsibilities have been satisfied. HUD Massachusetts's Office approval of the certification satisfies its responsibilities under NEPA and related laws and authorities and allows the City of East Providence, RI to use HUD program funds.

### OBJECTIONS TO RELEASE OF FUNDS

The HUD MA Office will accept objections to its release of fund and the Community Development's certification for a period of fifteen days following the anticipated submission date or its actual receipt of the request (whichever is later) only if they are on one of the following bases: (a) the certification was not executed by the Certifying Officer of the Community Development Office; (b) the RE has omitted a step or failed to make a decision or finding required by HUD regulations at 24 CFR part 58; (c) the grant recipient or other participants in the development process have committed funds, incurred costs or undertaken activities not authorized by 24 CFR Part 58 before approval of a release of funds by the HUD MA Office; or (d) another Federal agency acting pursuant to 40 CFR Part 1504 has submitted a written finding that the project is unsatisfactory from the standpoint of environmental quality. Objections must be prepared and submitted in accordance with the required procedures (24 CFR Part 58, Sec. 58.76) and shall be addressed to the HUD MA Office at 10 Causeway St, Room 553 Boston, MA 02222-1092. Potential objectors should contact the HUD MA Office to verify the actual last day of the objection period.

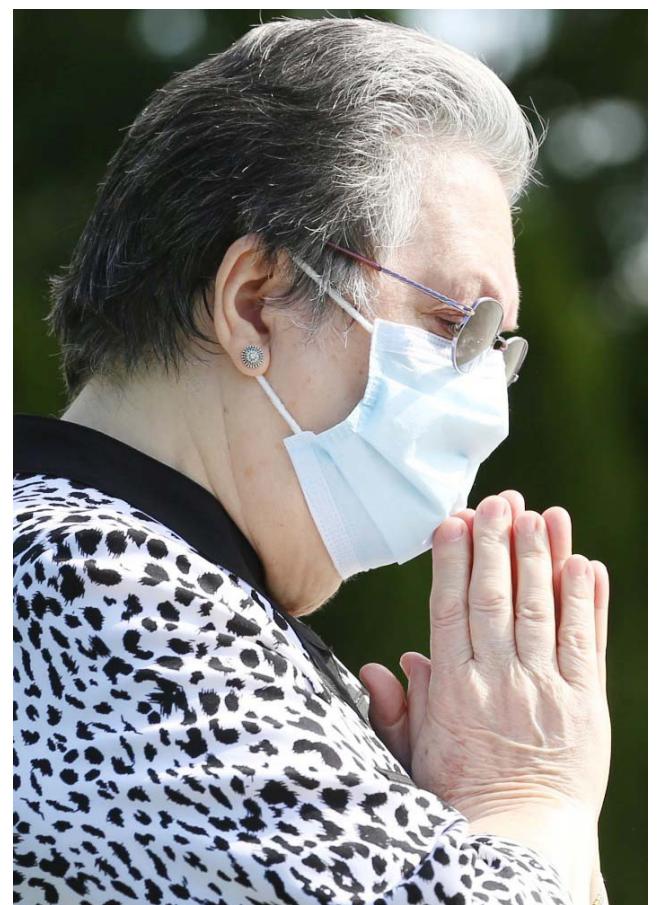
Roberto DaSilva, Mayor Certifying Officer - June 18, 2020

# Dia dos Pais celebrado no Santuário ao lado da Mãe em missa campal

• Texto e fotos de Augusto Pessoa

“Pai nosso que estais no Céu, santificado seja o vosso nome, venha a nós o vosso Reino, seja feita a vossa vontade, assim na terra como no Céu...”.

Ouviu-se na voz do pregador, o padre Fernando Cabral, na missa campal no Santuário de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland. Mas a festa era do Pai. Mantendo a distância imposto por lei e com o rosto tapado pela máscara, os crentes, rezavam ao Pai, na presença da Mãe. Sim, porque Dia dos Pais não é só comercial. É espiritual. Com fé



e devoção. Depois vem o almoço, uma camisa oferecida pelo neto ao avô em nome do pai.

Mas isto é material. Nada de errado. Mas o Santuário tinha lugar, mesmo com distância imposta, para o dobro dos presentes.

Como dizia o Papa Francisco: “Não somos nada. Um pequenino vírus espalhou a morte e a dor aos milhares. E o homem não foi capaz de parar”.

Mas se domingo foi Dia dos Pais, todos os domingos que se seguem são domingos de missa. Não se esqueça o Santuário de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, continua a oferecer missa campal. Leve as cadeiras. Procure uma sombra. Entre o cantar dos passarinhos e sol radiante, ouça a palavra

de Deus.

Pode crer que vai colher um novo ensinamento. E como nunca é tarde para aprender, vá e ouça.

A beleza que encerra o santuário faz parte de um complexo religioso que teve início a 22 de outubro de 1933, com a fundação da Missão de Nossa Senhora de Fátima. Foi precisamente há 87 anos que o culto a Nossa Senhora de Fátima, tinha o seu início junto das comunidades lusas nos EUA.

Com o fluxo migratório a aumentar diariamente, chega a Rhode Island, oriundo dos Açores, Fajã de Baixo, no ano de 1945 o padre José Barbosa. Depois de um apostolado dividido pelas igrejas de Rhode Island é colocado na igreja de Santo António em Pawtucket onde

era pastor o padre Silvino Raposo, que encarrega o padre José Barbosa da Missão de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland. Seria o padre José Barbosa, depois do incêndio que destruiu a missão, que teve a visão da construção da igreja de Nossa Senhora de Fátima, que os sucessivos padres foram mantendo e evoluindo, com o padre Fernando Cabral a apostar num visual moderno, sem alterar a talha histórica que orientou a construção da igreja.

Ao lado da igreja ergueu-se o santuário, que após totalmente remodelado, tem sido palco

para a missa dominical, em tempos de pandemia e com uma adesão crescente. Mesmo em Dia dos Pais.

Por ali passaram os padres, hoje monsenhor Victor Vieira, Dennis Kieton e agora Fernando Cabral. E neste último uma grande aposta. Tem mostrado que aposta numa evolução constante. A beleza do interior da igreja. O exterior. O Santuário, fazem da igreja de Nossa Senhora de Fátima, um complexo religioso dos mais acolhedores em termos físicos e espirituais.

E aos domingos, pelas 8:30 da manhã, há missa campal.

**COMUNIDADES**  
**Augusto Pessoa**  
 Repórter / Fotógrafo  
 T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170  
 Email: pessoaptimes@gmail.com



**ORAÇÃO À NOSSA QUERIDA MÃE**  
 Nossa Senhora da Aparecida, Nossa Querida Mãe, Nossa Senhora Agradecida. Vós que amais e nos guardais todos os dias. Vós que sois a mais bela das mães, a quem eu amo de todo o coração, eu vos peço mais uma vez que me ajudeis a alcançar esta graça, por mais dura que ela seja (fazer o pedido). Sei que vós que ajudareis, que me acompanhareis até à hora da minha morte. Amen!  
 Rezar 1 Pai Nosso e 3 Avé-Marias. Fazer esta oração 3 dias seguidos e alcançará a graça, por mais difícil que seja. Mande publicar no jornal. Em caso extremo pode-se fazer em 3 horas. Agradeço a nossa querida mãe, Nossa Senhora da Aparecida, por esta graça recebida.  
 L.N.

A única mulher

# Coronel Ann Assumpico, figura lusodescente (reformada recentemente) ocupou o comando da RI State Police

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Desde 1947 que Rhode Island conta com luso-descendentes nos departamentos de segurança das vilas e cidades.

“A comunidade portuguesa de Rhode Island tem dado uma contribuição meritória a todos os níveis para o estado de Rhode Island. Tenho orgulho de ser governadora de um estado que em percentagem tem a maior comunidade portuguesa. São um imenso contributo ao nível cultural e empresarial, ao nível de bem sucedidos pequenos negócios. Não posso imaginar Rhode Island sem a comunidade portuguesa”, afirmava a governadora

ciar pelo facto de Rhode Island albergar a maior comunidade portuguesa e ter o maior número de luso eleitos, não pensa duas vezes. “Por certo não prejudicou. Espero que a comunidade mostre o seu apoio a esta nomeação da coronel Assumpico, da mesma forma que mostrou ao juiz Luís Matos. Gosto de ver elementos da comunidade portuguesa em posições de relevo”, concluiu a Governadora Gina Raimondo.

Ainda no âmbito de chefes da polícia que trazemos às páginas nesta edição, podemos acrescentar, em 1947 na cidade de Pawtucket o lusodescenden-



**Coronel Ann Assumpico, lusodescente reformada do cargo de chefia da Rhode Island State Police. Na foto abaixo, com Gina Raimondo, governadora do estado de Rhode Island e com a mãe no Centro Comunitário Amigos da Terceira em Pawtucket.**



de RI, Gina Raimondo, que foi a primeira mulher eleita para governadora de Rhode Island e deu posse à primeira mulher a assumir o cargo de comandante da Rhode Island State Police.

Sobre se a governadora se tivesse deixado influen-

te Theodoro King, foi o primeiro a entrar para o departamento de segurança daquela cidade. Mais curiosamente o filho Paul King viria a ser também chefe da polícia em Pawtucket, passando à reforma, sendo substituído pela

atual chefe e lusodescendente Tina Goncalves.

Na vizinha vila de Bristol, que tem contado, com lusodescendentes na chefia da polícia, o último ali em atividade, foi Josué Canário.

A primeira mulher na chefia da RI State Police

## A luso americana Ann C. Assumpico tomou posse como Comandante da Polícia Estadual de Rhode Island

Ann C. Assumpico tomou posse como a 13.<sup>a</sup> Superintendente da Polícia Estadual de Rhode Island e Acting Commissioner of The Rhode Island Department of Public Safety.

Ann C. Assumpico foi empossada pela Governadora de Rhode Island, Gina Raimondo, em cerimónia que teve lugar no State Room da State House em Providence na passada terça-feira, 3 de

novembro de 2016.

É a mais alta posição de comando ao serviço da Rhode Island State Police e a primeira mulher a comandar uma divisão de segurança em Rhode Island. A Coronel Assumpico tem uma experiência de 40 anos, iniciados quando prestou serviço nos serviços correccionais no Adult Corretional Institute (ACI). Durante este período desempenhou as funções ACI Academy

Self-Defense Instructor, membro do ACI Tactical Team na posição de Assistant Squad Leader e membro do Extraction Team. Depois de um período de serviço por 8 anos, Coronel Assumpico frequentou a Rhode Island Municipal Police Training Academy, após o que prestou serviço na Coventry Police Department pelo período de 7 anos como patrulha e membro do SWAT Team.

A Coronel Assumpico já soma 24 anos com a Rhode Island State Police, após concluído o curso no Rhode Island State Police Training Academy em 1992.

Serviu na secção de patrulhamento pelo período de 15 anos em todas as localizações ( barracks) desta força de segurança. Fez parte da Guarda de Honra da State Police, nas mais diversas funções oficiais, sendo ainda comandante de operações noturnas.

Mais ainda, a Coronel Assumpico foi instrutora de táticas defensivas, armas de fogo, ação no terreno, violência doméstica e ainda instrutora em regime de part-time do Rhode Island State Police Academy.

Esteve 9 anos no Planning Research & Accreditation Unit como oficial responsável. Coronel Assumpico foi promovida a capitão em 2015 e mais recentemente a Diretora de Treino da Rhode Is-

land State Police Academy e Rhode Island Municipal Police Training Academy.

Através da sua carreira tem treinado os agentes dos departamentos da polícia da prisão correccional e agentes de segurança em defesa própria e utilização de armas de fogo. A coronel Assumpico foi a primeira e única mulher até hoje a dar instrução de armas de fogo na Rhode Island State Police. Detentora do cinturão preto em artes marciais, já ganhou 10 medalhas mundiais, 10 medalhas de ouro em tiro com arma e outras modalidades desportivas. Mais 20 medalhas mundiais em karate. Já conseguiu o seu nome inscrito em 10 Hall of Fame de artes marciais.

Bacharelato em Ciências em Criminal Justice da Roger William University e o do mestrado em Ciências em Administration of Justice da Salve Regine University.

## LUZITANIA BAKERY

A padaria que oferece os mais sofisticados meios de limpeza na confecção dos seus produtos!

- Pão quente diariamente às 7:00 AM e 3:00 PM
- Massa sovada às sextas-feiras
- Pão caseiro e pão de milho às terças e sextas
- Pão de centeio ao domingo
- Pão de leite à quarta-feira
- Malassadas ao sábado e domingo
- Pastelaria variada do mais fino gosto



*Saudamos  
Tina Gonçalves  
chefe da Polícia  
de Pawtucket, pelo  
excelente desempenho  
das suas funções  
e sentimo-nos  
honrados pela sua  
ascendência lusa!*

**312 BARTON STREET, PAWTUCKET, RI  
TEL. (401) 725-1435**



# Tina Gonçalves, a primeira mulher e lusodescendente chefe da polícia de Pawtucket, RI

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

O Departamento da Polícia de Pawtucket tem um longo historial na presença de lusodescendentes na sua chefia.

Tina Gonçalves é a figura lusodescendente mais recente na chefia daquele departamento de segurança.

O mayor Donald Grebien presidiu ao juramento de Tina Gonçalves, em cerimónia que teve lugar na Lyman R. Goff Middle School a 24 de setembro de 2017.

Chief Gonçalves é a primeira mulher chefe da Polícia em Pawtucket e a primeira "female municipal police chief" no estado de Rhode Island. A cerimónia teve a presença das entidades estaduais, deputados e senadores federais, conselheiros municipais e ainda chefes da Polícia dos diversos departamentos do estado.

Foi alvo das melhores referências por parte da Coronel, Ann Assumpico, comandante da Rhode Island State Police, também ela a primeira mulher e lusodescendente a assumir aquele cargo.

Tina Gonçalves é a chefe do Departamento da Polícia de Pawtucket.

A sua longa carreira junto daquele departamento da polícia começou a 11 de dezembro de 1998. Pres- tou serviço na Divisão de Patrulhamento, Divisão de



**Tina Gonçalves, a lusodescendente chefe da Polícia em Pawtucket. Tornou-se a primeira mulher nesta cidade de RI a assumir aquele cargo.**

Narcóticos e Divisão de Detetives.

No decorrer de uma carreira notável, junto do Departamento da Polícia de Pawtucket, foi promovida a sargento em 2003, sargento/detetive em 2006, tenente em 2011, capitão em setembro de 2011, major em Setembro de 2015. Aqui chefiou a Unidade de

Crimes. Foi membro original da "Sex Offender Law Enforcement Multidisciplinary Network" e serviu também como "Police Department's Prosecuting Officer".

A Chefe Gonçalves é detentora de um bacharelato em Justiça Criminal da Roger William University e a Juris Doctorate da Roger

Williams University School of Law. É advogada licenciada em Rhode Island e Massachusetts.

Numa referência à nova detentora do posto, o mayor Don Grebien referiu "Chief Gonçalves tem uma dedicação de mais de 19 anos da sua vida ao serviço da comunidade. É conhecida pela sua energia, dedicação aos estudos, frequentando a universidade e concluindo o curso de direito, enquanto prestava serviço no departamento da Polícia. Foi uma inspiração para quem a rodeava, servindo de exemplo e mentor. Tina conhece bem a cidade de Pawtucket e preocupa-se com o sucesso, segurança e bem estar da comunidade. Tenho toda a confiança em Tina Gonçalves para dirigir o Departamento da Segurança de Pawtucket e levar a operação ao mais alto nível", assim falou o mayor Don Grebien na tomada de posse da chefe da Polícia de Pawtucket, a lusodescendente Tina Gonsalves.

E no decorrer da cerimónia Tina Gonçalves referiu: "A minha finalidade como líder é inspirar todos aque-

les sob a minha jurisdição, mesmo nos tempos mais difíceis, como preparação para possíveis sacrifícios que terão de fazer para beneficiar os cidadãos que temos de servir".

Mas quando se fala em mulheres nos departamentos de segurança não podemos esquecer a Coronel Ann Assumpico, lusodescendente que foi a primeira mulher a assumir a chefia da Rhode Island State Police, nomeada pela Governadora Gina Raimondo.

Há 73 anos que foi nomeado o primeiro lusodescendente polícia em Pawtucket. Chefe da Polícia Theodore S. King foi o primeiro lusodescendente a fazer parte da polícia de Pawtucket no ano de 1947. Ted foi promovido a Sargento em 1964 e no decorrer de uma carreira notável foi promovido a comandante em 1978.

Falava português e sua relação com a comunidade, exemplifica-se na presidência do extinto Seven Castle Club e secretário do Clube Social Português. Numa festa de homenagem em 1984 salienta-se na mesa de honra vice-cônsul Rogério

Medina, António Almeida, juiz da Superior Court; George Rocha, Joseph Roy, chefe da polícia de Pawtucket, George Rocha, chefe da polícia de East Providence e George Costa, comandante da polícia de Cumberland.

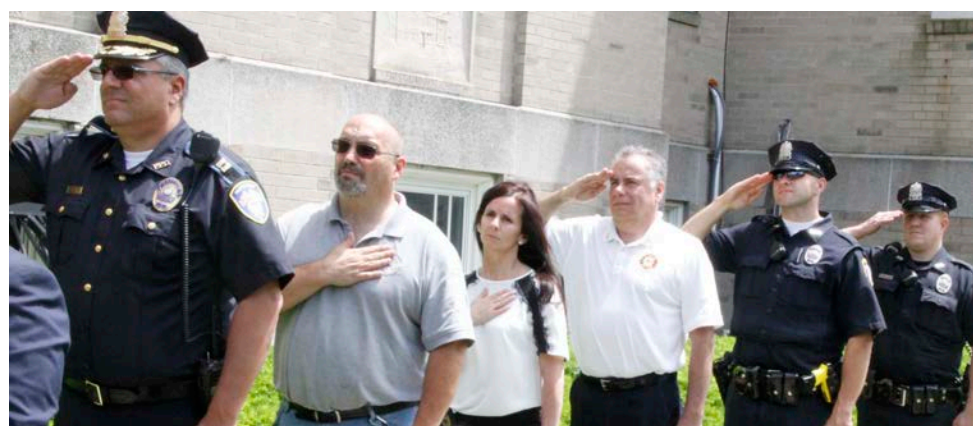
A major Tina Gonçalves sucedeu ao Chefe Paul King, filho de Ted King na posição de chefe da polícia de Pawtucket

A presença de lusodescendentes na chefia da polícia de Pawtucket tem-se manifestado ao longo dos anos. Em maio de 2017, o chefe Paul King, filho do primeiro comandante Ted King, resolveu reformar-se depois de 35 anos de serviço. Tinha sido nomeado chefe pelo mayor James Doyle em 2010. Na altura estava como diretor da Administração da cidade de Pawtucket o lusodescendente António Pires, que coloca na altura a major Tina Gonçalves como chefe interina.

O profissionalismo e poder de liderança levam o mayor Grebien a nomear Tina Goncaves, como Chefe da Polícia de Pawtucket, na continuação da lusdescendência naquele cargo.



**Tina Gonçalves, a chefe da Polícia em Pawtucket, na foto acima com Jorge Ferreira, do Clube Social Português, e com Robert da Silva, na altura nos quadros da polícia de Pawtucket e atualmente mayor de East Providence. Na foto abaixo, Tina Gonçalves durante uma das cerimónias do hastear da bandeira portuguesa no City Hall em Pawtucket.**



## CENTRAL AVENUE BAKERY

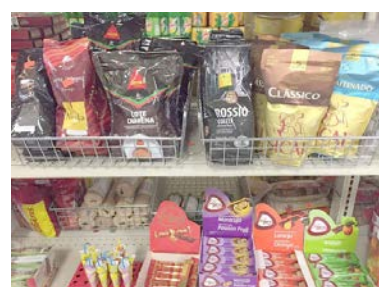
679 Central Avenue, Pawtucket, RI  
(401) 728-0064

Proporcionando-lhe um sabor de Portugal



**Bolos, pastelaria variada, toda a qualidade de pão e produtos de mercearia tudo fresco**

Saudamos a chefe da Polícia de Pawtucket, a lusodescendente Tina Gonçalves, pelo excelente trabalho desenvolvido!



## “O melhor conselho que recebi foi que qualquer decisão que faça terá de ser pelo melhor para a comunidade e para o departamento da Polícia”

- Jeffrey Cardoza, Chefe da Policia de Fall River

O lusodescendente Jeffrey Cardoso, com 29 anos de serviço do Departamento da Polícia de Fall River, foi nomeado pelo mayor Paul Coogan, chefe da Polícia daquela cidade do estado de Massachusetts.

Fall River é conhecida como a velha cidade dos teares, conhecida pela alta percentagem de residentes portugueses, em especial oriundos da região Açores e conhecida por ser palco para as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, as maiores dos portugueses nos EUA, a movimentar mais de 250 mil pessoas no último fim de semana de agosto.

“A nomeação foi uma decisão difícil, entre os três candidatos, dada a sua aproximação de conhecimentos para o desempenho da função, com o Capitão Cardoza a mostrar mais experiência em certas áreas, tendo desempenhado bom trabalho nas entrevistas”, sublinhou o mayor de Fall River.

Coogan apresentou o novo chefe da policia durante uma conferência de imprensa no One Government Center.

Durante a conferência de imprensa Jeffrey Cardoza disse que “estava orgulhoso por pertencer ao Departamento da Polícia de Fall River”.

“Honestamente, não estaria onde hoje me encontro se não tivesse bons mentores. Tive a sorte de trabalhar com grandes chefes, grandes patrulhas e grandes supervisores que me ensinaram as coisas certas que devia fazer” sublinhou Cardoza, para acrescentar: “O melhor conselho que recebi foi que qualquer decisão que faça terá de ser pelo melhor para a comunidade e para o departamento da policia”, referiu o chefe Cardoza.

Depois de se ter apresentado como o novo chefe da Polícia de Fall River, “tendo crescido em Fall River, é um grande apoio para poder orientar o Departamento da Polícia. Cresci numa casa de três famílias. O meu pai trabalhou na Globe Manufacturing por 38 anos. A minha mãe trabalhou na A&P. Estes pormenores fizeram de mim uma pessoa mais completa para este trabalho”, disse o chefe Cardoza, que abordou junto de Coogan a prevenção contra vício da droga, mensagem que quer transmitir junto das escolas com



o apoio das autoridades escolares. “Eu acho que há uma oportunidade de nos poder aproximar dos jovens, antes dos jovens serem atraídos pelas drogas”.

Jeffrey Cardoza alistou-se no Departamento da Polícia em Fall River, em 1991. Nos próximos 10 anos de serviço passou todas as promoções até ao posto de capitão.

Passou 10 anos, entre 2010 e fevereiro de 2020, à frente da Major Crimes Divisions e Intelligence Units.

Nos últimos meses Cardoza supervisionou Staff Services Division.

Jeffrey Cardoza tirou o mestrado na Anna Maria College em Public Administration em 2014. Concluiu o bacharelato em Justice Administration na Roger William University. Recebeu um Associate Degree do Bristol Community College em Criminal Justice.

Nasceu e cresceu em Fall River onde concluiu o BMC Durfee High School. Graduou da FBI National Academy, Classe 275.

Trilogy Program orientado pelo FBI Law Enforcement Executive Development Association”.

• Texto de Augusto Pessoa, com dados do Herald News

## O luso-americano Roy Vasque é o chefe da Polícia de Lawrence



Roy Vasque, de 50 anos de idade e filho de casal vindo do Faial em 1960 foi promovido a Chefe da Polícia de Lawrence em resultado de votação unânime de 9-0 por parte do City Council, daquela cidade de Massachusetts. Na sua juventude jogou futebol para o Portuguese American Soccer Club em Lawrence.

O Chefe Roy Vasque conta com 25 anos de serviço no Departamento da Polícia de Lawrence e com 20 anos na posição de comando.

Nos últimos 4 meses tem sido chefe interino da polícia em Lawrence, que inclui Division Commander of Detectives, Special Operations e Patrol.

É formado da FBI National Academy em Quantico, Virginia entre somente 1 por cento dos Law Enforcement que recebem esta distinção.

Concluiu o PERF's Senior Management for Policing e o FBI LESSDA Executive Development Program.

# AMARAL

## AUTO & TRUCK

### DRIVING SCHOOL, INC

Toll Free 1-800-924-7127

1090 State Road, Westport, MA 02790

[www.amaralcompanies.com](http://www.amaralcompanies.com)

Comece uma nova carreira em “truck e/ou transporte de autocarro

“BE A SAFE TRUCK DRIVER TRAIN THE AMARAL WAY”

**Garantimos trabalho após tirada a carta de condução de camião, camião com atrelado, autocarro. Temos ainda lições para carta de condução de carros ligeiros**

Estamos licenciados em Massachusetts e Rhode Island



*A posição de relevo do chefe da Polícia de Fall River o lusodescendente Jeffrey Cardoza, é motivo da orgulho da comunidade portuguesa!*

# O lusodescendente Emanuel Gomes é o chefe da Polícia de Brockton



Emanuel Gomes, de 56 anos, residente em Bridgewater, nascido em Portugal, veio com a família ainda criança para os EUA, tendo-se radicado em Brockton.

Emanuel Gomes assumiu a posição de chefe da Polícia, cargo que era ocupado pelo capitão Steven Williamson, nomeado quando o chefe John Crowley saiu por doença.

Gomes prestou juramento perante o mayor Robert Sullivan, que atribuiu a posição de chefe àquele lusodescendente. Emanuel Gomes tem 34 anos ao serviço da Polícia em Brockton. Serviu como patrulha e detetive por mais de uma década.

Foi promovido a sargento em 1997, tenente 2000, capitão em 2002, tendo assumido a posição de chefe da Polícia entre 2012 a 2014.

Durante a sua liderança dedicou-se à luta contra o crime, reduziu o

medo e facilitou uma melhor qualidade de vida para toda a vizinhança.

Foi recentemente encarregue do “Department’s School Police Division” e foi comandante do turno de dia.

“O chefe Gomes é um respeitável profissional na aplicação da lei e é detentor de uma grande experiência em todos os aspetos de segurança pública”, sublinhou o atual mayor de Brockton, Robert Sullivan.



**S W H**  
Senior Whole Health.  
A MAGELLAN COMPANY

Um plano de saúde para idosos que têm MassHealth.

## Falamos a sua língua

Falamos mais de 40 línguas e iremos ajudá-lo(a) a obter os cuidados de profissionais que te compreendam!

Ligue para 1-888-566-3526 (TTY 711).  
[www.seniorwholehealth.com](http://www.seniorwholehealth.com)

O Senior Whole Health está em conformidade com todas as leis de direitos civis federais aplicáveis e não discrimina com base em raça, cor, nacionalidade, idade, deficiência ou sexo. O Senior Whole Health (HMO SNP) e o Senior Whole Health NHC (HMO SNP) são planos de cuidado coordenados que possuem um contrato com o programa Medicare Advantage e o programa Commonwealth of Massachusetts/EOHHS MassHealth (Medicaid). A inscrição depende da renovação anual do contrato. H2224-2020-84533 \_M PRT Approved 2/11/2020



# LUSO-AMERICAN FINANCIAL

A Fraternal Benefit Society



Providing Protection & Stability since 1868!

**Life Insurance Plans**

- Single Premium**
- Simplified Issued**
- 10-Pay Life**
- 20-Pay Life**
- Final Expense**
- Term Insurance**

**Savings Plans**

- Annuities**
- IRA Rollovers**
- Traditional IRA's**
- Roth IRA's**
- Education Savings**  
(Coverdell Account)



Call Luso at 800-378-0566

[www.luso-american.org](http://www.luso-american.org)

# Joseph C. Cordeiro, lusodescendente chefe da Polícia de New Bedford

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Joseph Cordeiro, chefe da Polícia de New Bedford, é o mais novo de três irmãos nascido em 1964 em São Miguel, Açores.

No ano de 1966, com apenas dois anos de idade, veio com a família para New Bedford.

O Chefe Joseph Cordeiro iniciou a sua carreira no campo da segurança em 1986, junto do Departamento de Segurança de New Bedford, como polícia patrulha. No decorrer do seu terceiro ano junto do departamento da polícia, foi aceite no Special Reaction Team and Tactical Patrol Force.

No decorrer do seu sétimo ano de serviço, foi promovido a sargento e supervisor de patrulhas em uniforme. Cinco anos

depois em 1998, o Chefe Cordeiro foi promovido a tenente. Ficou responsável pela Domestic Violence Unit, Juvenile Bureau e Sexual Assault Unit.

Em fevereiro de 2003 assumiu a posição de Commanding Officer of the Organized Crime and Intelligence Bureau. Aqui teve oportunidade de coordenar os trabalhos com as agências federais e estaduais, resultando na detenção de numerosos casos de narcóticos.

Joseph Cordeiro foi promovido a capitão em 2005, tendo assumido o comando da Station One Uniform District. Responsável pelo E-911 Communication Division, Traffic Division e Animal Control. A 19 de maio de 2016 foi promovido a



Joseph Cordeiro, chefe da Polícia de New Bedford, cargo que assume desde 2016. Na foto à direita, o chefe Cordeiro com o Presidente da República Portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa e ainda com o deputado estadual de MA, Tony Cabral e o senador estadual de MA, Marc Pacheco, quando foi condecorado no âmbito das celebrações do Dia de Portugal na Assembleia Legislativa Estadual de MA em Boston e da visita do Chefe de Estado Português a RI e MA.

chefe da Polícia de New Bedford.

Joseph Cordeiro tem formação académica: um bacharelato em Law Enforcement e um mestrado em Criminal Justice pela Western New England University. Graduou ainda em cursos jurídicos e policiais do Boston College e do Babson College.

A família de Joseph Cor-

deiro é oriunda da ilha de São Miguel, de onde veio há 50 anos.

“Gostaria de vos dizer que tenho sido abençoado toda a minha vida e agradeço a Deus por todas as bênçãos”, concluiu o chefe Joseph Cordeiro, que além de inglês fala português.

Joseph Cordeiro recebeu das mãos do Presidente da República de Portugal,

(Continua na página seguinte)



Joseph Cordeiro com o mayor de New Bedford, Jonathan Mitchell no dia em que conferiu posse ao novo cargo de chefe da Polícia da cidade baleeira, em cerimónia ocorrida no New Bedford Whaling Museum.



Joseph Cordeiro, o lusodescendente chefe da Polícia de New Bedford, com o empresário José S. Castelo, durante a cerimónia de tomada de posse em New Bedford.



Joseph Cordeiro e o deputado estadual de Massachusetts, Tony Cabral.

## DEMELLO INTERNATIONAL CENTER

28 Union Street, New Bedford, MA 02740 - 774-929-5563

[www.DeMelloInternationalCenter.com](http://www.DeMelloInternationalCenter.com)



Promovendo educação e gestão de negócios às novas gerações

• Proporcionando programas da Lesley University

• Temos espaço disponível

# Joseph Cordeiro, lusodescendente chefe da Polícia de New Bedford

(Continuação da página anterior)

Marcelo Rebelo de Sousa o "Heritage Day Award".

Joseph Cordeiro, Chefe da Polícia de New Bedford, recebeu a 11 de junho de 2018 o "Heritage Day Award" em cerimónia que teve lugar da State House em Boston.

A nomeação para a atribuição da medalha foi proposta pelo deputado estadual António Cabral, de New Bedford. Esta cerimónia que tem lugar anualmente, vem distinguido figuras da comunidade.

O chefe da Polícia de New Bedford, é também Capitão do Porto. Efetivamente Joseph Cordeiro é agora também "harbormaster", cargo que lhe foi atribuído pelo mayor de New Bedford, Jonathan Mitchell.



As três fotos documentam momentos da tomada de posse de Joseph Cordeiro, como chefe da Polícia de New Bedford. Na foto acima, com Jimmy Melo, do DeMello International Center. Na foto abaixo, com o xerife do Condado de Bristol, Thomas Hodgson e na foto ao fundo, com Jimmy Melo, antigo elemento do gabinete do xerife Thomas Hodgson.



Joseph Cordeiro, chefe da Polícia de New Bedford quando falava aos presentes na cerimónia de tomada de posse.



O mayor de New Bedford, Jonathan Mitchell, na altura em que conferia posse a Joseph Cordeiro como chefe da Polícia.

## LUZO AUTO CENTER

20 Scott Street, New Bedford, MA

Tel. 508-997-3941

- Serviço de reboque 24 horas por dia
- Serviço de bate-chapas e pintura altamente especializado
- Alinhamento de pneus às 4 rodas
- Equipamento moderno e técnicos competentes garantem serviço perfeito
- Distribuição de radiadores
- Todas as peças e acessórios para embelezamento do seu carro

CARROS USADOS COMPLETAMENTE GARANTIDOS!



Saudamos Joseph Cordeiro chefe da Polícia de New Bedford, pelo excelente desempenho do seu cargo e que nos enche de orgulho!

## REAL ESTATE • MORTGAGES



Celebrating

**42** Years!

Serving the Community

Os valores estão altos! Juros baixos! Agora é boa altura para vender!

Precisamos de casas de 1 a 4 moradias nas áreas de New Bedford e Fall River!

Contacte-nos hoje e fale com um dos nossos associados!

**"REVERSE MORTGAGE":** Proprietários de casas com idades a partir dos 62 anos!

Conselhos por telefone! Contacte-nos: **508-509-5539**

Saudamos o chefe da Polícia de New Bedford Joseph Cordeiro, pelo excelente desempenho nas suas funções e que nos deixa orgulhosos!



JOSÉ S. CASTELO  
PRESIDENTE



JOSEPH J. CASTELO  
"Mortgage Originator"  
NMLS# 19243

1815 Acushnet Ave.  
New Bedford  
**508-995-6291**

701 Dartmouth St.  
South Dartmouth  
**508-995-6294**

1052 Pleasant St.  
Fall River  
**508-674-7070**

[www.eracastelo.com](http://www.eracastelo.com)

[www.castlemortgage.com](http://www.castlemortgage.com)

# O lusodescendente **Daniel Valadas** é chefe da polícia de Ludlow

*“Os meus pais sempre me alertaram para a importância de saber português e hoje posso concluir que estavam certos”*

O lusodescendente Tenente Daniel Valadas é o novo chefe da Polícia de Ludlow.

Daniel Valadas, de 52 anos, é um veterano do Departamento da Polícia de Ludlow e sucedeu ao chefe Pablo Madera, que passou à reforma em janeiro passado.

Daniel Valadas iniciou a sua carreira naquele departamento como patrulha em 1993. Foi promovido a sargento em 2003 e tenente em 2018. Serviu 10 anos na posição de sargento nos U.S. Army Reserve.

Foi selecionado após a comissão ter entrevistado os quatro candidatos ao lugar.

É detentor de uma formatura em justiça criminal e administração de leis da Western New England University.

Prestou serviço como relações públicas e mais recentemente como supervisor no turno das 4:00 à meia noite.

A votação que deu o lugar a Daniel Valadas por 4-1 surge do Conselho Municipal, Manuel D. Silva, António Gonçalves, Carmina D. Fernandes e William Rosenblum, que votaram favoravelmente. O presidente Derek DeBarge foi o único que votou contra. A cerimónia que foi conduzida pela “Town Clerk” Kim Batista, tendo participado a esposa, os quatro filhos e os pais do novo chefe José Valadas. E o mais curioso, os membros de origem portuguesa da polícia de Ludlow: Armando Saraiva, Corey Rodrigues, Jason Chelo, Alex Gonçalves, Nathan Woodrow, Asley Gonçalves (operadora da linha 911), o agente Tyler Martins, da Amherst Police Department; a tesoureira, Elsa Barros e os vereadores António



Gonçalves e Manuel Silva.

O pai veio das Caldas da Rainha em 1963 para New Jersey. A mãe nasceu em Elizabeth, NJ de familiares oriundos de Alcobça e Peniche. A família mudou-se para Ludlow, Mass.. Daniel Valadas viria a nascer em Springfield.

Frequentou o Western New England University e Western New England University. Fez serviço militar em Alabama fazendo uma missão de paz na Guatemala a construir escolas. E ainda duas de treino no âmbito da NATO, na Islândia e no Canadá. Em 1986 entra para a reserva e quatro anos depois torna-se polícia auxiliar em Ludlow. Entretanto entra para a guarda prisional no

departamento de xerife em Hampden, Ma. e só em 1993 passa a pertencer à polícia de Ludlow. No decorrer da sua carreira é promovido a sargento em 2003 e Tenente em julho de 2019.

O chefe Daniel Valadas passou a gerir a Polícia de Ludlow, com um orçamento de 4 milhões de dólares. Uma força permanente de 40 agentes permanentes e 25 auxiliares. Uma característica não muito vulgar: o chefe Daniel Valadas dá aulas como professor convidado na Western New England University, onde ensina cadeiras como Terrorismo, Contra Terrorismo, Consumo de Drogas na Sociedade e História Global da Criminologia.

O tenente Daniel Valadas aprendeu a falar português no ambiente familiar e numa instituição de ensino que frequentou durante quatro anos.

“Os meus pais sempre me alertaram para a importância de saber português e hoje posso concluir que estavam certos. Hoje faço uso desse meu conhecimento não apenas, aqui em Ludlow, como ajudando como tradutor noutros departamentos policiais e até mesmo em tribunais. Tem sido muito útil e é algo de que me orgulho saber falar a língua das minhas origens”.

Casado com uma americana de origem polaca, já esteve várias vezes em Portugal. Desde 1998 que não regressa devido aos afazeres profissionais e familiares. Tem quatro filhos.

*Dados colhidos junto do semanário LusoAmericano, de New Jersey*



## SALEMA MANAGEMENT CORPORATION

John F. Salema

4 Harding Avenue, Ludlow, MA



Saudamos Daniel Valadas chefe da Polícia de Ludlow pelo excelente desempenho das suas funções e pela sua herança lusa!



## Oito mortos e 14 feridos graves nas estradas no primeiro fim de semana de verão

Oito pessoas morreram e 14 ficaram gravemente feridas nas estradas portuguesas no primeiro fim de semana de verão, números “muitos superiores” à média registada nos últimos dias, revelou hoje a Autoridade Nacional de Segurança Rodoviária (ANSR).

“No primeiro fim de semana de verão oito pessoas perderam a vida nas estradas portuguesas e 14 ficaram gravemente feridas. Estes números são muitos superiores à média registada nos últimos anos”, precisa a ANSR, em comunicado, destacando que seis dos mortos circulavam em motos. Segundo a Segurança Rodoviária, as oito vítimas mortais registaram-se nos distritos de Braga (3), Lisboa (1), Santarém (2), Setúbal (1) e Viseu (1) e metade em estradas nacionais e regionais.

## Covid-19: Mais de metade dos municípios sentem falta de apoio na resposta à pandemia

Mais de metade (53%) dos municípios portugueses dizem sentir falta de apoio do Governo central na resposta à pandemia de covid-19, de acordo com um estudo da agência YoungNetwork Group.

O inquérito ‘online’ realizado pela agência de comunicação internacional junto das 308 câmaras municipais do país, ao qual 90 deram “respostas válidas”, mostra ainda que são as autarquias das regiões autónomas (60%) e da região Centro (59%) do país que mais dizem sentir falta de apoio do executivo central, enquanto no Norte as opiniões se dividem (50%) e apenas o Sul não nota tanto a falta de apoio (43%).

“Penso que este resultado tem a ver com a impreparação geral para uma situação como estas. Quer as autarquias, quer o Governo, ninguém estava preparado para lidar com a pandemia e tiveram de criar novos mecanismos de comunicação”, analisou João Santos, diretor de operações da YoungNetwork e especialista em comunicação política, em conversa telefónica com a Lusa.

O estudo “Covid-19: The Day After Survey – Autarquias” (“Covid-19: O Dia Seguinte – Autarquias”, em português) teve como objetivo, de acordo com uma nota de imprensa da YoungNetwork, avaliar “o impacto da covid-19 nas autarquias portuguesas, analisando a forma como comunicaram, como se adaptaram à nova realidade do dia-a-dia e como perspetivam o futuro pós pandemia”.

Nesse sentido, verificou-se que a esmagadora maioria dos municípios (95%) já estão a ponderar novas medidas para serem implementadas após a pandemia de covid-19, mas a maior parte (66%) admitem que estas estão ainda longe de estar concluídas.

A mudança de paradigma na forma de comunicar com os munícipes foi outra consequência da covid-19, com mais de 92% das câmaras a indicarem que, durante o período da pandemia, recorreram preferencialmente aos canais digitais para o fazer.

Neste domínio, o e-mail (84%) e o telefone (76%) foram os canais privilegiados pelas autarquias para comunicar com a população, relegando as redes sociais para “segundo plano”, o que a autora do estudo diz que “poderá ter a ver com características sociodemográficas de cada um dos concelhos ou outras razões que não foram exploradas por este inquérito”.

No entanto, dentro das redes sociais, o Facebook foi o preferido dos cidadãos para entrarem em contacto com as suas autarquias para obter respostas, recolhendo 64% das preferências.

## Casais com ambos os elementos no desemprego aumentam 21,7 por cento em maio

O número de casais com ambos os elementos inscritos nos centros de emprego aumentou 21,7% em maio face ao mesmo mês de 2019, para 6.772, segundo dados divulgados pelo Instituto do Emprego e Formação Profissional (IEFP).

De acordo com o IEFP, em maio, do total de desempregados casados ou em união de facto, 13.544 (8,4%) “têm também registo de que o seu cônjuge está igualmente inscrito como desempregado”.

O número de casais nesta situação era, assim, no final daquele mês, de 6.772, o que corresponde a uma subida de 21,7% (+1.207 casais) que no mês homólogo.

Este é já o segundo mês consecutivo com um aumento homólogo a dois dígitos, algo que já não sucedia desde 2013. O número registado em maio é também o mais elevado desde agosto de 2018, mês em que o IEFP dava conta da existência de 6.885 casais desempregados.

Por comparação com abril de 2020, mês em que os efeitos da pandemia de covid-19 já se tinham começado a sentir na economia e na atividade das empresas, o número de casais com ambos os elementos no desemprego aumentou 2,4% (+160 casais). Os casais nesta situação de duplo desemprego têm direito a uma majoração de 10% do valor da prestação de subsídio de desemprego que se encontrem a receber, quando tenham dependentes a cargo. O IEFP começou a divulgar informação estatística sobre os casais com ambos os elementos desempregados em novembro de 2010, altura em que havia registo de 2.862 destas situações.

## Marcelo defende que portugueses são exemplo mundial no acolhimento de refugiados

O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, defendeu que os portugueses têm “uma vocação de abertura e tolerância” e são “um exemplo mundial no acolhimento e integração dos refugiados”.

O chefe de Estado deixou esta mensagem no portal da Presidência da República na Internet, para assinalar o Dia Mundial de Refugiado, celebrado a 20 de junho por iniciativa das Nações Unidas, que afirma ser “muito mais do que uma data no calendário”.

“O Dia Mundial do Refugiado ajuda-nos a recordar a fragilidade daquilo que damos por adquirido: o facto de a maioria entre nós ter uma família, uma casa, um país. Ajuda-nos a recordar que os refugiados são pessoas como nós, que o humano é universal e que todas as vidas contam, que todas as vidas importam”, considera Marcelo Rebelo de Sousa.

Em seguida, o Presidente da República descreve Portugal como “um país aberto aos outros”, de “valores humanistas”.

“Valores da solidariedade e da justiça, que fazem dos portugueses um exemplo mundial no acolhimento e integração dos refugiados”, defende.

## Projeto para ampliação de aerogare do Corvo avança em 2021

O projeto para a ampliação da aerogare do Corvo, a mais pequena ilha dos Açores, está em fase de elaboração e “avançará” em 2021, disse o secretário regional adjunto da Presidência para os Assuntos Parlamentares.

“O projeto está a ser elaborado e, portanto, tendo em conta a planificação que nós temos, esse projeto avançará no ano de 2021”, declarou Berto Messias aos jornalistas, no final da reunião do executivo com o Conselho de Ilha, integrada na visita estatutária do Governo dos Açores àquela ilha.

O secretário regional destacou a “complexidade” da intervenção na aerogare, referindo que as obras têm de atender a um “conjunto de vicissitudes” e passos que têm de ser “cumpridos”, como o caso do parecer da Agência Nacional de Aviação Civil (ANAC).

“Ao que parece, a primeira fase está ultrapassada e, portanto, está a ser elaborado o projeto e contamos que no ano 2021

## Governo dos Açores lança campanha turística que destaca papel dos residentes

O Governo Regional dos Açores lançou a campanha de promoção turística “Todos Fazemos Parte”, em que convoca os açorianos, destacando “a importância do papel do residente e dos profissionais de turismo” na “experiência Açores”.

“Queremos viver juntos os melhores dias das nossas vidas: nós, os açorianos, e todos os nossos visitantes” é o mote desta campanha, “focada na importância do papel do residente e dos profissionais de turismo enquanto intermediários na experiência Açores, no respeito pela natureza e ambiente, na preocupação pela salvaguarda dos espaços naturais e na demonstração da harmonia na convivência entre residentes e turistas”, explica o executivo, em comunicado.

O vídeo, promovido pela Secretaria Regional da Energia, Ambiente e Turismo, através da Direção Regional do Turismo, apresenta “a identidade da região através de imagens das ilhas, de rostos das pessoas, do que são os açorianos e da forma como olham para quem visita o arquipélago como uma oportunidade” e pre-

possamos avançar com o investimento que, como foi referido, tem grande importância para o Corvo”, acrescentou.

Uma das questões levantadas pelo Conselho foi a possibilidade de os doentes deslocados poderem escolher o hospital em que serão tratados.

Sobre o assunto, Berto Messias assinalou que o hospital referência para os doentes do Corvo é o hospital da Horta, no Faial, realçando que os “procedimentos deverão continuar”, porque o que importa é assegurar os cuidados de saúde, independentemente da ilha.

“Independentemente da ilha que esteja em causa, independentemente de os utentes concordarem mais ou menos com o hospital onde têm de ir, aquilo que importa é garantir bons serviços e bons cuidados de saúde a esses utentes”, declarou.

Durante cerca de uma hora, o Governo dos Açores reuniu-se com o Conselho de Ilha do Corvo para discutir questões como o

acesso a fundos comunitários, o abastecimento de mercadorias à ilha, ou a reparação dos estragos causados por intempéries.

No final, o presidente do Conselho de Ilha do Corvo fez um balanço positivo da reunião.

“Algumas questões já estão a ser tratadas, penso que o balanço [da reunião] é positivo. Obviamente que não é só nessas reuniões do Conselho de Ilha que as coisas se tratam. Durante todo o ano é altura, para a qualquer altura, podermos colocar as questões”, afirmou José Manuel Silva, também presidente da Câmara Municipal do Corvo, o único município da ilha.

Durante a reunião, o presidente do Governo Regional, Vasco Cordeiro, sublinhou que para a região ultrapassar a “conjuntura” da covid-19 é necessário “um esforço acrescido” de todos, porque a “responsabilidade não é só do Governo e das Câmaras Municipais”.

Uma das questões abordadas durante o conselho foi o abastecimento de mercadorias à ilha por via marítima, tendo a secretária regional dos Transportes, Ana Cunha, reconhecido que as “condições meteorológicas” têm impedido o abastecimento de 15 em 15 dias: “é uma situação que nos preocupa”, disse.

O Governo dos Açores chegou hoje à ilha do Corvo no âmbito da primeira visita estatutária desde o início da pandemia de covid-19.

## Covid-19: Controlo nos aeroportos da Madeira vai continuar

O secretário regional da Saúde e Proteção Civil da Madeira, Pedro Ramos, disse que a região “não pode afrouxar” no combate à covid-19, pelo que o controlo à chegada aos aeroportos do arquipélago vai continuar.

O arquipélago da Madeira tem 91 casos de covid-19, 89 dos quais recuperados e dois de infeção ativos, um dos quais surgiu na quinta-feira, depois de 42 dias sem registos de novas infeções.

“Nesta nova fase [abertura dos aeroportos a partir de 01 de julho] não podemos abrandar, temos que continuar com a estratégia de testar à chegada ao aeroporto da Madeira e Porto Santo porque é aquela que nos permite manter em segurança toda a saúde pública na Região Autónoma da Madeira”, alertou o secretário regional na videoconferência semanal sobre a situação epidemiológica da covid-19 no arquipélago.

Pedro Ramos salientou que o “maior papel” da população é ser agente de saúde pública e procurar que os outros o façam também, respeitando as regras básicas ditadas para esta situação.

O uso da máscara, o distanciamento social, a utilização de equipamentos de proteção sempre que for necessário, a higiene pessoal, nomeadamente a lavagem das mãos, a etiqueta respiratória, a higiene ambiental como a limpeza e a desinfeção das superfícies, a auto monitorização dos sintomas e a abstenção ao local de trabalho caso surjam sintomas suscetíveis de ser covid-19 são “para continuarem a ser respeitados”.

# Pedro Lima saltou do palco da vida

Pedro Lima, 49 anos, conhecido intérprete de várias novelas portuguesas (entre as quais “A Única Mulher”, transmitida presentemente no Portuguese Channel, de New Bedford), foi encontrado morto sábado passado na praia do Abano, em Cascais, onde residia. Era ali perto, no Guincho, que Pedro costumava surfar, desporto que praticava desde os 12 anos e era uma das suas grandes paixões. Por coincidência, sábado, 20 de junho, era o Dia Internacional do Surf.

A morte de Pedro Lima foi uma notícia inesperada e brutal que deixou em choque os portugueses, em especial colegas e amigos do ator e particularmente a minha família.

Pedro deixa cinco filhos, quatro dos quais são netos da minha irmã. Portanto, hoje estou numa situação que nenhum jornalista deseja, escrever sobre uma emergência familiar. Pedro vivia com a ceramista Anna Westerlund, minha sobrinha muito querida. Eu já morava nos EUA quando Anna nasceu, há 41 anos, mas sempre que volto a Portugal tenho oportunidade de a reaver e às quatro crianças, a mais velha com 16 anos e a mais nova, a Clarinha, com três. Pedro deixa ainda outro filho, João Francisco, 21 anos, fruto de um anterior romance de dois anos com Patrícia Piloto.

Anna é filha de minha irmã Maria de Fátima Westerlund, que para mim continua sendo a Mifá, e do Hokan Westerlund, um sueco bonacheirão que há cinquenta anos chegou a Portugal para trabalhar na fábrica de confeções de um tio e por lá ficou.

Antes de enveredar pela cerâmica, Anna foi modelo de sucesso e trabalhou, por exemplo, em Itália e em Espanha, para a multinacional Zara. Foi como modelo que conheceu Pedro, trabalhavam ambos na Central Models.

Pedro e Anna foram somando filhos sem oficializar a relação, embora de vez em quando ele falasse nisso na mídia social de que era grande utilizador. O mês passado, numa entrevista à revista cor de rosa “Nova Gente”, Pedro anunciou que ele e Anna casariam em 2021, um ano especial para eles, completavam 20 anos de namoro e ele 50 anos de vida.

Anna não parecia muito ralada com isso, preocupada em resolver os seus próprios problemas, enquanto o companhei-



**Pedro Lima, a mulher e os filhos. Em primeiro plano, João Lima, Max e Emma. Em segundo plano, Mia, Anna e Pedro com Clara ao colo.**

be, presença habitual no Estádio José Alvalade e antigo atleta leonino na natação.

A Federação Portuguesa de Natação lamentou a morte do ator, que foi também nadador. Também a Federação Portuguesa de Rêguebi endereçou as condolências à família. Um dos filhos de Pedro Lima, João Lima, é internacional português da modalidade.

Vários amigos de Pedro Lima reagiram às notícias nas redes sociais, considerando a morte do ator “uma perda inesperada, incompreensível e injusta”. Nomes como o surfista Tiago Pires, o escritor Valter Hugo Mãe, Catarina Furtado, que conheceu Pedro Lima antes de ele se estrear na TV, e Herman José, com quem Pedro trabalhou no início de carreira numa breve figuração no “Herman Enciclopédia”.

Pedro Manuel Barata de Macedo Lima nasceu em Luanda a 20 de abril de 1971 e a empresária angolana Isabel dos Santos usou as redes sociais para homenagear o ator, seu amigo da adolescência. Na sua conta no Instagram, a filha do antigo presidente angolano José Eduardo dos Santos publicou uma fotografia do ator com a farda de um colégio. E escreveu: “Meu amigo... foste muito cedo, lágrimas deixaste-nos, ... saudades e memórias dos nossos tempos inesquecíveis, do Alvalade, da Piscina, da escola ... foram tantos dias tantos momentos... e das nossas conversas. Uma pessoa linda por dentro e por fora, um amigo de infância...sem palavras, coração”.

Pedro Lima fixou-se em Portugal, mas manteve a dupla nacionalidade que lhe permitiu, aos 17 anos, representar Angola em provas de natação nos Jogos Olímpicos de 1988, em Seul (Coreia do Sul). Quatro anos depois, repetiu a experiência, em Barcelona (Espanha). Mas nunca passou das eliminatórias. Em 1988, participou nos 50 metros livres (desclassificado), nos 100 m livres (62º posição) e nos 100 m mariposa (42º posição). Em 1992, terminou em 43º nos 50 m livres e em 53º nos 100 m mariposa.

Depois de ter passado pelo curso de Engenharia Mecânica no Instituto Superior Técnico, Pedro trocou a natação pela moda, tendo estado ligado à Central Models, e desfilado para os principais designers portugueses, como José António Tenente, ou internacionais, como Emporio Armani.

À margem da carreira na moda, estreou-se na televisão (RTP2) em 1996 como apresentador do programa Magacine, um magazine sobre cinema, passando depois para a ficção.

Tudo partiu de um desafio lançado pelo também ex-modelo e ator Ricardo Carriço e da breve figuração no “Herman Enciclopédia” em 1997. Depressa surgiu em “Não Há Duas sem Três”, comédia com Rita Ribeiro e José Raposo, e a telenovela “A Grande Aposta”, da RTP. Esteve também em várias produções da SIC, estreando-se como protagonista na novela “O Último Beijo”, na TVI, em 2002.

A partir de então foram mais de três dezenas de produções televisivas, entre séries e telenovelas como “Amar Depois de Amar”, “A Herdeira”, “Beijo do Escorpião”, “Destinos Cruzados”, “Fala-me de Amor”, “Ninguém Como Tu”, “Inspector Max”, “Coração Malandro”, “Todo o Tempo do Mundo”, “Major Alvega”, “Os Lobos” ou “Os Jornalistas”.

A Academia Portuguesa de Cinema (de que Pedro Lima era membro) lembrou o percurso do ator no grande ecrã. Começou no cinema no ano 2000 com “Trânsito Local” de Fernando Rocha, a que se seguiram, “The Botanist” (2006) de Francis Manceau, “O Contrato” (2009) de Nicolau Breyner, “Second Life” (2009) de Alexandre Valente, “Perpétua” (2009) de Marcos Cosmos, “Quarta Divisão” (2013) de Joaquim Leitão, “Eclipse em Portugal” (2014) de Alexandre Valente, “A Uma Hora Incerta” (2019) de Carlos Saboga e “O Homem Cordial” (2019) de Iberé Carvalho.

Pedro Lima teve também várias participações no teatro. A estreia aconteceu em 2000, com “Balas Sobre a Broadway”, de Woody Allen, no Teatro Municipal do Funchal, de acordo com a biografia publicada no site dos Artistas Unidos. No trabalho com esta companhia de Lisboa, quando ainda se encontrava no Teatro Taborda, entrou ainda nas criações coletivas “Cada Dia a Cada Um a Liberdade e o Reino” (2003), e “Noruega-Lisboa-Noruega” (2008), uma colagem de textos de autores portugueses e noruegueses, que sucedeu à estreia, em 2005, de “Inverno”, de Jon Fosse.

Com a Companhia de Teatro de Almada, o trabalho de Pedro Lima centrou-se nas temporadas que atravessam 2013 e 2014, em peças como “Negócio Fechado”, de David Mamet, “O Pelicano” e “Kilimanjaro”, sobre a novela de Ernest Hemingway.

No Teatro Aberto fez “Socos” (2001) e “Paisagens Americanas” (2004), de Neil LaBute, e “Agora a Sério” (2010), de Tom Stoppard. Trabalhou ainda com companhias como Escola das Mulheres, com quem fez “Vânia”, de Tchekhov, e A Companhia de Teatro do Algarve, para quem interpretou Beckett (“À Espera de Godot”), e Vichnievsky (“A Tragédia Optimista”), em 2015.

No seu percurso contam-se ainda “A Casa do Lago” sob a direção de Filipe la Fera, com Eunice Muñoz e Ruy de Carvalho, “A Noite”, de José Saramago, “A Memória da Água”, de Shelagh Stephenson, que levou a cena com a produtora Prati, numa parceria que estabeleceu com Raul Solnado nos primeiros anos 2000 e que também montou comédias como “O Método Gronholm”, do catalão Jordi Galcerán, na Casa do Artista.

O Teatro Nacional D. Maria II disse no seu site que o teatro “fica mais pobre com o desaparecimento de Pedro Lima”.

O seu último trabalho no palco foi “Os Vizinhos de Cima”, do autor catalão Francisco Gay i Puig, conhecido como Cesc Gay, e onde contracenou com Ana Brito e Cunha, Fernanda Serrano e Rui Melo. Por sinal, eu estava nessa altura em Lisboa e fui ao Teatro Villaret (esgotado) com minha mulher, minha irmã e o marido assistir à peça, com bilhetes oferecidos pelo Pedro.

No teatro ou na televisão, a sua preocupação residia sempre na vontade de “tocar o coração das pessoas”, de as provocar, levar a pensar, recuperar memórias, como disse em diferentes entrevistas.

Ligado à TVI há duas décadas, Pedro trabalhava atualmente na telenovela “Amar Demais”, cujas gravações interrompidas pela pandemia de coronavírus tinham sido retomadas recentemente. Estava ainda no pequeno ecrã no regresso da novela “Espírito Indomável”, adaptada a série 10 anos após o sucesso inicial.

A estação televisiva já reagiu à morte de Pedro Lima. Em comunicado enviado à Lusa, a TVI endereçou à família “sentidas condolências” e considerou Pedro Lima “um dos mais versáteis atores da sua geração” e lamentou a “partida inesperada e brutal” do ator.

Contudo, a TVI vem sendo alvo de críticas. Antes da morte, o ator tinha desabafado com alguns colegas e disse estar preocupado com a situação contratual, que lhe valia o salário de seis mil euros mensais. Pedro teria sido informado por amigos que o seu contrato não seria renovado no próximo ano.

Após a morte trágica do ator, Paulo Dentinho, jornalista da RTP e primo de Pedro Lima, escreveu no Facebook uma carta aberta em que não poupou críticas à TVI e denunciou que a emissora tinha “virado costas” ao ator numa altura em que este se encontrava em fim de contrato.

A TVI viu-se obrigada a esclarecer o assunto em comunicado, mas pouco adianta. Diz que Pedro Lima tinha um contrato de exclusividade até junho de 2021 e que esse contrato teria sido renovado há cerca de um mês (não diz por quanto tempo), e revela ainda que, além de integrar o elenco da telenovela “Amar Demais” a estrear ainda este ano, Pedro tinha sido convidado a semana passada para integrar, em representação da Media Capital, o júri dos Emmys.

Aparentemente, Pedro Lima entrou em depressão com a notícia que todos os atores recebem um dia, o contrato não é renovado. Tinha estado recentemente com a mulher e os filhos a passar uns dias no Zmar Eco Experience, aldeamento turístico na Zambujeira do Mar, onde ele, a irmã (Alexandra Lima) e os sogros têm casa e a família notou que “o Pedro não parecia o mesmo”.

Sabe-se agora que o ator atravessava uma fase delicada e combatia uma depressão, que infelizmente levou a melhor. Dia 20 de junho, Pedro saltou do palco da vida.

Tenho telefonado diariamente a minha irmã, que tem estado ao lado da filha. Para todos eles vai todo o nosso pesar. A família atravessa um momento difícil, mas vai reagir e honrar a memória do Pedro. Pela Anna e pelos filhos. A Emma, 16 anos, a Mia, 13, o Max, 10 e a Clara, com três e que ainda nem sequer sabe que o pai morreu. Dizem-lhe que está em viagem.

Segunda-feira, Anna decidiu recorrer à sua página de Instagram para partilhar a seguinte mensagem:

“A última grande onda, meu capitão. É com grande dor que escrevo estas palavras. O Pedro sempre foi um homem de família e nunca foi de baixar a guarda perante as adversidades da vida. Tudo o que estava ao seu alcance, sempre cumpriu com um rigor único. Não atravessávamos nenhuma dificuldade financeira, nem vivíamos nenhuma crise familiar. Estávamos unidos, como sempre, a vivermos este momento de grande instabilidade mundial que se repercutiu e repercutiu em todos nós de forma mais ou menos violenta. O Pedro é o amor da minha vida. Um homem responsável, terno, presente e dedicado. O Pedro foi certamente surpreendido pela própria dor que naquele momento lhe terá sido insuportável. A vida também nos surpreende com momentos trágicos. Levou-nos o amigo, o profissional, o marido e o pai excepcional que todos conhecemos. Guardo 20 anos de uma eterna história de amor e resta-me pedir-vos que respeitem a família neste momento de dor”.



**EXPRESSAMENDES**

Eurico Mendes

ro vivia o mundo das celebridades das telenovelas. Fundada em 2013, a Anna Westerlund Ceramics tem atelier em Alcáideche, loja no Bairro Alto e é cada vez mais conhecida no estrangeiro. Nos EUA tem um bom cliente, Anthropologie.

Viveram largos anos em Carcavelos, numa casa perto do apartamento de minha irmã, até que decidiram vender a casa e mudar para um apartamento em Cascais, onde compraram terreno e estavam a construir a “casa de sonho”, como ele lhe chamava. Era o projeto da vida de ambos e agora um problema para Anna.

Inicialmente, no sábado, a comunicação social avançou que Pedro Lima estava desaparecido há dois dias e deixara uma carta de despedida. Não é verdade, nem a carta nem o desaparecimento.

Sexta-feira esteve a gravar para a telenovela “Amar Demais”, a ser transmitida ainda este ano pela TVI. Pernoitou em casa, mas na madrugada de sábado quando a mulher e os cinco filhos dormiam (o João Francisco Lima tinha ido passar o fim de semana com eles), Pedro saiu cedo de casa e, às 6h50 da manhã, mandou SMS de despedida a dois amigos, dando conta da intenção de suicidar-se e a pedir que tratassem dos seus cinco filhos.

Esses amigos alertaram Anna, que por sua vez avisou a PSP, tendo esta força de segurança alertado a Polícia Marítima e o capitão do Porto de Cascais, que acionaram os meios de busca. O corpo foi encontrado sem vida duas horas depois na água.

Pedro Lima terá sido localizado pelo filho mais velho, João Lima, de 21 anos. O jovem terá detetado, através do tablet, que o iPhone do pai o localizava na área da praia do Abano. As autoridades seguiram para o local e encontraram o corpo do ator na falésia junto à praia no Guincho e não no parque de estacionamento da mesma. Só depois é que descobriram o corpo, que estava dentro de água, junto a uma falésia.

A Polícia Judiciária está a investigar as causas da morte e, de acordo com os inspetores da Secção de Homicídios, o ator ter-se-à suicidado com um golpe na carótida, artéria que fica em cada um dos lados do pescoço, caindo à água.

O presidente da República, Marcelo R. Sousa, que conheceu o ator quando foi comentador político da TVI, apresentou condolências à família de Pedro Lima, que deixou “sempre uma imagem de ator disponível e de colega generoso”.

“Quando nos deixa alguém de quem todos gostávamos, e quando nos deixa precocemente, o choque é ainda maior”, refere Marcelo Rebelo de Sousa, numa nota publicada na página da Presidência da República e na qual destacou ainda a “simpatia natural” de Pedro Lima, bem como o “seu gosto pela vida, que se transmitia às personagens que interpretou e ao modo como as interpretou”.

O Sporting através de comunicado, também manifestou o seu pesar pela morte de Pedro Lima. O ator era sócio do clu-



## Como a TAP vai "comer" a SATA



CRÓNICA  
DO ATLÂNTICO

Osvaldo Cabral

A crise da pandemia trouxe uma revolução ao sector da aviação.

Todas as companhias por este mundo fora, mesmo as que se apresentavam estáveis antes da pandemia, estão a aproveitar o novo cenário no sector para se reestruturarem.

Na Europa, Bruxelas abrandou as proibições de intervenção dos Estados, mas, mesmo assim, não deixa de impor algumas regras de reestruturação, como aconteceu agora com a TAP.

Todas as companhias europeias já estão intervenções ou a caminho da reestruturação?

Não. Há uma que se mantém como nada tivesse acontecido: o Grupo SATA.

Pelo andar da carruagem, vai ser mais fácil descobrir a vacina para o novo coronavírus do que encontrar uma solução para o voo picado em que está mergulhada a SATA.

Ao que parece, o problema já não depende só da SATA e do Governo Regional.

A TAP poderá intrometer-se nos "negócios" da SATA e tudo parece indicar que, desta vez, com a benção do Governo da República, que até agora tinha uma espécie de acordo de cavalheiros para não prejudicar a SATA em termos de concorrência.

A explicação é simples: a TAP, por imposição de Bruxelas, vai ter que encolher, cortando rotas deficitárias, na frota e no pessoal.

Duas das suas empresas, a PGA e a White, ficarão com excedente de frota (Embraer 190 e 195 e ATR 72-600) e um dos cenários para os tornar re-operacionais poderá passar por uma aposta nas Regiões Autónomas dos Açores e da Madeira.

A White, se quiser avançar com os seus ATR 72-600 (capacidade para 72 passageiros, custos três vezes inferiores com pessoal e metade dos custos com a aeronave), poderá abrir concorrência directa com a SATA Air Açores nas rotas de Ponta Delgada/Santa Maria, Ponta Delgada/Terceira e Ponta Delgada/Horta, por serem consideradas as mais lucrativas e mais disponíveis (concurso é já no próximo ano).

Na Madeira poderá avançar para a operação de Las Palmas, apesar de poder enfrentar a concorrência da Binter, que possui custos operacionais muito idênticos. Para a rota das américas a TAP já vai começar a concorrer com a SATA, em Boston e Toronto, podendo aumentar o número de frequências se a operação obtiver sucesso e apresentar tarifários que poderão esmagar a Azores Airlines.

Mais: já se fala nos corredores da TAP da possibilidade da companhia voltar a operar as rotas Lisboa/Faial e Lisboa/Pico, dada a maior disponibilidade da frota.

Todos estes cenários são do conhecimento das mais altas instâncias políticas, de cá e de lá, e poderão estar a causar algum mal-estar entre governos.

É que a nossa Região vai precisar do Estado para salvar a SATA.

E há muita gente dentro do tal Estado que não está muito disposta a contribuir sem contrapartidas (como fizeram à TAP).

O mais certo é que a SATA vai, também, ter de encolher e a TAP poderá avançar sozinha ou com o acordo da Região.

Um cenário que ninguém queria, até há pouco tempo, mas até o Bloco de Esquerda dos Açores já veio propor acordos com a TAP.

Há outra equação nada favorável à nossa Região: é que a situação da SATA é bem pior do que a da TAP, como se pode ver pelos indicadores no quadro comparativo.

	TAP	SATA
Passivo/Proveitos	0.84	1.84
Dívida Bancária/Proveitos	0.41	0.88
Fornecedores/Proveitos	4.8%	19.4%

Para SATA ficar com os rácios semelhantes à TAP em 2019 (e estes já eram considerados maus), teria de reduzir o seu passivo em cerca de 250 milhões de euros. Um bom saneamento baixaria o passivo em 300 milhões.

Se, na TAP, ainda estamos a falar em financiamento, na SATA é preciso falar em injeção de capital.

Os rácios são estratosféricos, particularmente na Air Açores.

A Air Açores - coisa inimaginável há poucos anos - já vive mais dos subsídios do que da facturação comercial, mesmo cobrando tarifas altíssimas nas viagens inter-ilhas.

Um problema de centenas de milhões!

Registe-se também as diferenças de grau de financiamento por fornecedores.

A TAP tem o equivalente a cerca de 5% das vendas enquanto a SATA tem cerca de 20%.

O passivo consolidado da SATA já monta a cerca de 450 milhões de euros (final de 2019) para uma facturação bruta de cerca de 250 milhões.

Os rácios de passivo sobre as vendas vão dos 3.45 para a Air Açores - a mais endividada - aos 2.6 para a Aeródromos, passando por 1.89 para a Internacional.

Os especialistas que olham para as contas da SATA Internacional perguntam sempre: como é que uma empresa que obteve mais 12% de receitas, gastou menos 4 milhões de euros em combustível (-11%), transportou mais 6% de passageiros (946 mil), teve uma maior taxa de ocupação (80%), conseguiu menos consumo de jet fuel (-8%), diminuir os custos operacionais em 3%, e ainda assim dá prejuízo?!

A explicação pode estar escondida nalguma irresponsabilidade das administrações e tutela, que em vez de reestruturarem a empresa cometeram a proeza, no ano passado, de efectuar mais 94 novas contratações (35 no Continente e 59 nos Açores), aumento o efectivo para 633 colaboradores, que custam em salários 33 milhões de euros.

Outro disparate operacional são os fretamentos de aviões, da ordem dos 18 milhões de euros, e uma rubrica que ninguém sabe o significado ("Outros gastos operacionais"), na ordem dos 46 milhões de euros.

Se juntarmos a tudo isso os 37 milhões de euros em combustíveis, temos um bolo de quase 130 milhões de euros que terá de encolher.

A Air Açores apresenta quadro semelhante, com o aumento de mais 10 colaboradores no ano passado, no total de 750 (nas duas empresas 1.383), cerca de 33 milhões de gastos com pessoal, 5 milhões em aluguer de motores, outros 5 milhões para combustíveis e novamente "Outros gastos operacionais" no valor de 9 milhões de euros. Nenhuma empresa com a dimensão da SATA apresenta estes rácios.

Por cada dia que passa, somos nós, contribuintes, que nos responsabilizamos por este descalabro. É preciso que os governos se entendam. É sensato que se deixem de guerras políticas e amuos, mesmo entre famílias políticas do mesmo partido, e se comece, com urgência, a desenhar o que vai ser do futuro da nossa companhia aérea, imprescindível para cada açoriano.

E isto já era para ontem!

## Rocky, papagaio açoriano em viagem



PARALELO 38

João Gago da Câmara

A 14 de maio passado, em plena pandemia, Rocky, o papagaio do criador açoriano João Cymbron, foi um dos que não aguentou aquele teto baixo sobre a gaiola. Faltava muito azul ali. Após o treino de voo, aproveitou a porta aberta esquecida pelo dono para se esgueirar e arriscar altos voos



Rocky com o treinador

No dia em que Rocky bateu asas, ainda estavam todos confinados. Todos fechados em casa como manda o medo de coisa que não se vê e pode estar em qualquer lugar prestes a prender-se-nos na pele, a atravessar as fronteiras que nos separam do exterior e a atacar-nos por dentro, sem que possamos deitar-lhe as mãos para nos defendermos. O vírus invisível, suspenso no ar, quem sabe, estava lá fora. E ainda está. Não aqui. Por enquanto. As ilhas açorianas têm, presentemente, zero casos. São a quarta região mais saudável do mundo e vamos desconfinando, perdendo algum do medo, cientes de que, estando abertos ao mundo, estamos abertos à pandemia, mas life must go on, por muito atabalhoada e intimidante que possa ser a viagem. Voltando a Rocky, na altura do seu desaparecimento, a maioria dos humanos e dos animais de companhia, nestas ilhas em nenhures, estavam confinados. Todos eram cúmplices e solidários no sofrimento se é que se pode atribuir estes sentimentos a animais. Foi assim connosco, telefone à mão a disfarçar saudades, desalentos, revoltas, depressões. Com eles, foi certamente inquietação e necessidade de libertação, longe da clausura do abrigo que era a casa. Bem os víamos olhando a rua atrás da porta, adivinhando caminhos. Os seres vivos não foram feitos para o isolamento, que o digamos nós, os ditos racionais.

A 14 de maio passado, em plena pandemia, Rocky, o papagaio do criador açoriano João Cymbron, foi um dos que não aguentou aquele teto baixo sobre a gaiola. Faltava muito azul ali. Após o treino de voo, aproveitou a porta aberta esquecida pelo dono para se esgueirar e arriscar altos voos. E voou tanto e tão rápido que, logo, cruzou os céus da ilha, entre a Senhora da Rosa, na Fajã de Baixo, e a cidade de Ponta Delgada, e ainda um pouco de mar, pousando nos mastros de um navio de turismo, o Celebrity Infinity, que acabara de escalar a cidade micalense para reabastecer.

Os companheiros de asas, Rambo, uma catatua alba, e Jóia, uma arara aruana, perceberam a ausência de Rocky, e até hoje ficaram animais tristes. A casa silenciou-se. Rocky, afinal, barulhento, levava a alegria da casa. Cantava "como um pássaro". Assobiava como João Cymbron, o seu dono, e chamava os cães pelos nomes com voz tão igual à do dono que os baralhava. Os canídeos ouviam os chamamentos e, sem delongas, obedeciam ao papagaio gozão, mesmo não enxergando o dono.

Perante a fuga de Rocky, Cymbron desdobrou-se em contactos telefónicos, através de emails e pelas redes sociais. E as partilhas que davam conta do desaparecimento do papagaio, no Facebook, sucederam-se. Finalmente, a pérola da espera, o Rocky estava vivo e bem. Um tripulante de um barco de recreio, um indiano de nome Isaac Pradhan, postava do Celebrity Infinity, o anúncio da presença inesperada de um papagaio na embarcação que, na altura, já navegava a caminho de La Rochelle, no norte de França. E aí aportaram a 21 de maio. Rocky foi entregue ao Planeta Selvagem, um Jardim Zoológico de Nantes, entrando em quarentena. Mais uma quarentena, Rocky! Desta não te livras! Testado e limpo da Covid 19, aguarda numa clínica veterinária, em Nantes, a chegada do seu saudoso dono e tratador.

Há os que que se submetem e os que se atrevem. E a sorte protege os audazes. Atraveu-se o nosso Rocky fujão e foi em aventura parar ao norte de França. Mas o seu dono lá estará em breve para o trazer de volta à proteção da casa e amor da família.

# Arquitetura Habitacional Açoriana: A Casa “Mata-Vacas”



OUR  
HERITAGE

Creusa Raposo

Segundo Raquel Soeiro de Brito, a casa dos primórdios da colonização no arquipélago seria a “cafua”, uma pequena barraca de madeira coberta por colmo. Em seguida evoluiu para uma forma rectangular, térrea e com paredes de pedra ou barro, coberta por palha. Apresentava uma porta singela e uma janelinha. Mais tarde a cobertura de colmo ou de palha foi substituída pela de telha, de maior durabilidade e comodidade, e menor perigo de incêndios.

Nos Arrifes encontram-se diversas tipologias do que podemos considerar como casa popular, no entanto, existe uma de características raras na ilha, quiçá no arquipélago, chamada de “casa típica” pela voz do povo. Na freguesia existiram ruas inteiras de casas lineares, quase sempre de duas águas, edificadas perpendicularmente às ruas, paralelas umas às outras, separadas pelos pátios (eiras). A fachada encontrava-se na lateral, com empena voltada para a rua e ostentava uma porta, ladeada por janelas ou possuía duas portas e janela. Uma das portas abre directamente para a cozinha e a central para o quarto do meio da casa. Transmitiam um aspecto de recolhimento em si próprias viradas para o pátio, popularmente designado como “eira” e com uma pequena janela virada para a rua, e nenhuma abertura sobre as moradias vizinhas. O acesso primitivo era feito através da eira que protagonizava momentos de actividades domésticas e consequentemente de convívio. Aqui matava-se o porco, desfolhava-se o milho, debulhava-se o trigo, a fava, o tremçoço ou o feijão. Era também por este local que entrava e permanecia o carro de bois ou a carroça de leite. Algumas destas tarefas eram acompanhadas ao som da viola da terra e de alguns balhos. No quintal coexistiam o galinheiro, o curral do porco, a retrete, uma pequena área para cultivo, a tolda de milho e o *polim* (o termo não consta dos dicionários, pois é um regionalismo desta comunidade para designar um granel).



Casas tradicionais dos Arrifes. Na legenda da imagem pode ler-se: “Casas rústicas. Bairro cubista nos Arrifes, Ponta Delgada, S. Miguel”.

Fonte: Fotografia gentilmente cedida pelo Museu Carlos Machado. Arquivo Fotográfico MCM (sem data).

Estas são as principais características que distinguem a casa dos Arrifes das restantes e são essas particularidades que justificam a sua tipologia. São designadas por estilo “mata-vacas”, termo que designava a orientação do vento, pois todas se viravam de costas umas para as outras, devido ao clima local, de temperatura amena, mas muito ventoso, de

orientação Norte/Sul.

A forma mais rudimentar aproximava-se do quadrado, com uma janela na fachada e na lateral uma porta com ou sem janela, o que significa que apenas existia um quarto e cozinha. O interior era separado por uma parede de madeira. As restantes tipologias eram de piso térreo podendo ser um pouco mais elevado do que a rua. Apresentava-se linear e de forma rectangular. O tecto era geralmente de duas e, em alguns casos, de três águas, neste sentido a mais pequena exibia-se voltada para a rua. De forma pontual encontramos de uma água. Os materiais de construção eram os regionais com a pedra crua e solta, tosca e sem reboco. A cal aparecia somente em redor das janelas, portas e abaixo da cornija, sobressaindo do negrume do basalto aparelhado. O beirado apresentava-se curto com bicos revirados nos ângulos.

No interior as divisões eram feitas por tabiques de madeira, podendo algumas casas possuir paredes em pedra, mas apenas para delimitar a cozinha do resto da casa. O chão exibia-se de terra batida verdascada até ficar entijolada. Em dias de festa podia ser coberto com rama de pinheiro. O número máximo de compartimentos era de três, correspondendo o maior ao meio da casa onde se situava a porta central. Este quarto servia de sala de estar e de jantar, de quarto de dormir, de zona de trabalhos domésticos, como a prática da costura, bordados, rendas e afins. Do lado da rua ficava o quarto de dormir por vezes assoalhado e com forro. Apelidado de “quarto de estado” era essencialmente um quarto simbólico, com a melhor mobília que o casal conseguia adquirir. Não dormiam nele pois servia essencialmente em caso de doença ou morte, de nascimento de crianças ou para receber a família que regressava por algum tempo à terra natal. Dormiam na falsa como resultado do aproveitamento do espaço pequeno em que habitavam e que geralmente abrigava numerosas famílias. Era um falso piso que não se via, mas que existia, correspondendo ao aproveitamento interior. Constituído por barrotes e vigas de madeira, por vezes povoado de camas e onde dormiam principalmente as crianças ou os filhos do casal, quando a casa era de tipologia mais pequena. Este sótão, geralmente baixo e parcial, construído apenas por cima da cozinha, deixava a sala com maior altura livre, ao contrário dos existentes no resto da ilha. Quando existe esta falsa surge por cima da porta da cozinha uma pequena janelinha a denunciá-la. Este tipo de falsa apenas existe nos Arrifes. Despontam também tipologias onde a falsa é alteada sobre a cozinha aparecendo no exterior o volume sobrelevado no limite da edificação. No extremo da moradia marcava presença a cozinha. Ao fundo desta encontrava-se o forno, elemento indissociável deste espaço. A cozinha era geralmente ampla e considerada a zona mais importante da casa. Um arco de volta perfeita completo ou não, separava a chaminé. Aqui existia o lar popularmente chamado de pial. Era feito em pedra e nele se fazia o lume de lenha ou de carvão, sobre a qual a trempe ou grelha de ferro amparava as panelas, chaleiras ou a sertã.

O espaço em volta da moradia era geralmente preenchido por diversos anexos dependendo da fonte de riqueza da família e da sua actividade. Era frequente a presença da tolda de milho (por alguns designada como barraca de milho), de aparência frágil, composta por uma estrutura de varas e fasquias em forma de pirâmide. Servia para a secagem e armazenamento das maçarcas de milho até às colheitas da estação seguinte. Surgem também os granéis ou *polins* que são na verdade edifícios de apoio à actividade agrícola traduzindo-se em simples celeiros com o intuito de guardar os produtos da terra. Os abertos apresentam-se num volume paralelepípedo, cuja estrutura é composta por uma armação de varas dispostas ao alto, sobre

um estrato de madeira suportado por barrotes apoiados em pequenos pilares de pedra ou de alvenaria. Mais frequentes nas casas consideradas de “gente amanhada”, estava também presente o *polim*, nomeadamente o granel fechado. Apareciam de volume semelhante ao granel aberto obrigando à abertura de vãos e à colocação de uma pequena escada de acesso pois também estavam sobreelevados do chão. Surgem como pequenas casinhas de duas águas, telhadas e de paredes de madeira, revestidas por um escamado de tábuas.



Casa na Rua da Carreira, Arrifes.  
Fonte: Foto de Cláudio Pacheco, 2018.

A freguesia de Arrifes possuía ainda uma variante desta tipologia que aproveitava o desnível do terreno. Apresentava-se de dois pisos e com balcão ou escada exterior. No piso inferior podia variar entre meia loja debaixo dos quartos, onde apenas existia uma porta; de loja inteira que se prolongava por toda a edificação, traduzindo-se no aparecimento de duas portas a ladear a escadaria; sem porta e com algumas aberturas no balcão; ou no sistema de porta-porta-janela. A loja situava-se no piso inferior da habitação, destinada a funções de armazenamento de géneros ou de apoio à actividade rural, incluindo a guarda de utensílios e zona de estábulo para os animais. A fachada apresentava geralmente uma janela se o piso fosse inclinado e duas janelas ou janela-porta correspondendo cada uma a um piso da casa. Estas casas estavam habitualmente associadas a proprietários rurais de média dimensão. Nos Arrifes, local de transição entre o centro urbano de Ponta Delgada e as freguesias mais afastadas, algumas lojas foram transformadas em pequenos espaços de comércio, o que justifica que determinadas casas desta tipologia apresentassem na fachada janela e porta, ao invés das suas congéneres de duas janelas.

Ao longo do tempo estas habitações foram sendo alvo de modificações com a aplicação de rebocos, pinturas, colocação de portões de ferro e muros de cimento, para além de passeios, ruas asfaltadas e iluminação pública, no entanto, isto não foi o suficiente para perderem o traçado original, e sim a destruição total, parcial e/ou a conjugação pouco harmoniosa com novas arquitecturas e materiais, que se têm propagado no decorrer do novo milénio. Com um olhar atento encontram-se pequenas insinuações do ambiente que existiu e foi aqui descrito, referente a décadas passadas, principalmente através das casas em ruínas ou em parcial abandono. É importante referir que no decorrer da investigação ocorreram inúmeras demolições sendo difícil encontrar um exemplar fidedigno da casa popular arrifense em bom estado de conservação.

Para mais informações note-se “São Miguel- A Ilha Verde: estudo geográfico (1950-2000)” de Raquel Soeiro de Brito; “Arquitetura Popular dos Açores” de João Vieira Caldas e “Arrifes: Detentores de Património Cultural?”

Este texto não segue o novo acordo ortográfico da Língua Portuguesa.

## Cândido Faria, empresário e benemérito da comunidade portuguesa em França



CRÓNICA DE  
DANIEL BASTOS

No decurso da semana passada, fomos surpreendidos com a triste notícia do falecimento em Paris do empresário Cândido Faria, um dos mais destacados empresários e beneméritos da comunidade portuguesa em França, a mais numerosa das comunidades lusas no Velho Continente, rondando um milhão de pessoas.

Natural de Riba de Ave, vila do concelho minhoto de Famalicão, Manuel Cândido Faria chegou França aos 12 anos, onde começou a trabalhar no ramo da

construção civil aos 16 anos, tendo pouco tempo depois, aos 22 anos, adquirido a empresa onde obteve o seu primeiro trabalho.

Exemplo genuíno de um *self-made man*, o sucesso que alcançou ao longo das décadas no mundo dos negócios foi constantemente acompanhado de um generoso apoio a projetos emblemáticos da comunidade portuguesa no território gaulês. Como foi o caso das obras da Casa de Portugal em Paris, construída na década de 1960, por iniciativa de Azeredo Perdigão, então diretor da Fundação Calouste Gulbenkian, e recentemente renovada, graças entre outros, a Cândido Faria cuja filantropia revelou-se decisiva na renovação das salas Fernando Pessoa e Vieira da Silva que acolhem anualmente mais de uma centena de eventos culturais.

A dimensão benemérita do empresário português radicado em França beneficiou ainda ultimamente a reno-

vação da igreja de Gentilly, no sul de Paris, entregue no final dos anos 70 à comunidade portuguesa, e encontra-se igualmente plasmada na construção da Casa de Portugal em Plaisir, nos arredores de Paris, e na Casa do Benfica na capital francesa.

A trajetória de sucesso e o cariz altruísta de Cândido Faria foram reconhecidas em 2016, durante as comemorações oficiais do 10 de junho em Paris, tendo o empresário recebido das mãos do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, o grau de oficial da Ordem de Mérito.

Numa época em que as comunidades portuguesas enfrentam dificuldades devido à pandemia, evocar o exemplo e memória de Cândido Faria constitui um lampejo de esperança e de empenho coletivo na construção de um futuro melhor assente em princípios basilares de entreatajuda, progresso e solidariedade.

## Povo grato e lutador



**RETRATOS  
DO CORVO**

Fernando A. Pimentel

A ilha do Corvo, para além de se destacar pela sua beleza natural, onde sobressai a Lagoa do Caldeirão, as suas típicas canadas, o seu sóbrio casario, a sua gastronomia, tem, na forma comunitária, solidária e de cumplicidade do viver das suas gentes, a sua maior riqueza, tornando-a, verdadeiramente, única. São, estes valores, humanos, que os seus habitantes muito se orgulham e fazem ponto de honra em os perpetuar no tempo.

Foi usando este espírito de união e solidariedade que conseguiram resolver a questão do Baldio, uma importante área florestal que ocupa mais de metade dos terrenos da parte alta da ilha que, durante décadas, alimentou centenas de bovinos e ovinos.

Até meados da década de sessenta do século passado, a administração do baldio era da responsabilidade da Câmara Municipal do Corvo. Posteriormente, passou a ser gerido pela Direcção-Geral dos Serviços Florestais. Os lavradores nunca aceitaram de boa vontade esta mudança de administração. Pelo facto do director destes Serviços, numa atitude que os lavradores consideravam abusiva, ter trazido da vizinha ilha das Flores vários bovinos, colocando-os na zona do Baldio que, era considerada de melhor qualidade, quer a nível de pastagens, quer de acessos. Por outro lado, consideravam que não estavam sendo executados os trabalhos essenciais para um melhor aproveitamento do baldio, a construção de “cortinas de abrigo”, essenciais para a sobrevivência dos animais.

No início da década de setenta, os lavradores fizeram várias tentativas, junto das autoridades locais e distritais, para resolver este problema. Contudo, foram sempre infrutíferas. A primeira grande tentativa por parte dos Corvinos para que o Baldio deixasse de ser gerido pelos Serviços Florestais, aconteceu no início do mês de Setembro de 1973, aquando da visita à ilha do Governador Civil do Distrito da Horta, Dr. Sanches Branco, para presidir à tomada de posse do Professor Alfredo Lopes, como Presidente de Câmara.

Após várias reuniões de revolta, os lavradores fizeram, em 1975, uma exposição directamente ao Ministro da Agricultura, onde pediam a devolução



**Duas fotos da década de noventa do século passado da autoria do Jorge Barros. Trata-se de lavradores que se juntam para trabalhar, ou seja, tratar do baldio.**



do Baldio e a extinção dos Serviços Florestais na ilha. Passados vinte e sete dias do envio da exposição, chegou ao Corvo, vindo propositadamente de Lisboa, um funcionário do Ministério da Agricultura para reunir com os lavradores. Nesta reunião, foram aceites os argumentos e exigências expostas. O Baldio passou, então, a ser gerido por uma Comissão Administrativa, ficando com a função de coordenar estes terrenos de uma forma mais correcta e justa.

Actualmente, os ovinos praticamente desapareceram, no entanto, a população dos bovinos aumentou rondando as mil cabeças, o baldio continua a ser gerido por uma Comissão Administrativa, também designada por Comissão de Compartes.

Os Corvinos mais uma vez demonstraram serem um povo lutador, persistente e solidário. Um povo onde impera o comunitarismo e o sentido de justiça.

A gratidão também é um dos apanágios destas gentes. Habitados a sofrerem ataques de piratas, de corsários, das intempéries que originam, muitas vezes, destruições, e quase sempre, falta de géneros alimentícios e outras adversidades próprias de quem vive em ilhas pequenas e isoladas, souberem, e sabem, sempre, ser gratos, a quem nestes momentos mais aflitivos os auxiliam.

Os Corvinos são gratos com quem acham que merece e hostis com quem consideram ingratos.

## Animal de companhia informática



**NOTAS SOLTAS.  
FOLHAS CAÍDAS**

Rogério Oliveira

TEM NOME DE ROEDOR E ANDA na mão de todos. Já teve mais fio e perdeu uma esfera pesada. Este RATO não passa despercebido.

DOIS GÉNIOS PREVIRAM O FUTURO e facilitaram o que parecia quase inacessível. Um inventou o RATO de computador, o outro multiplicou-o.

DOUGLAS ENGELBART (1925-2013) foi o cérebro por detrás de tão inovadora ideia. Engenheiro de Xerox, a mesma empresa que lançou as máquinas de fotocopiadoras, começou a estudar e a desenvolver a ideia em 1961, em colaboração com o também engenheiro Bill English, até finalmente a patentear em 1970. Algo extraordinário pois na altura escassos ERAM OS COMPUTADORES PESSOAIS, ENTÃO MAIS MÁQUINAS GIGANTESCAS em tamanho, diminutas em capacidade operativa e quase inacessíveis em termos de preço. Mas Engelbart antecipou duas coisas: que os computadores iriam fazer parte do dia a dia do cidadão comum em poucos anos (como veio a acontecer) e que o seu usufruto seria facilitado se o utilizador pudesse usar um instrumento simples que percorresse todas as informações disponíveis no monitor. E nasceu o RATO, assim batizado por o formato se assemelhar, precisamente, ao do animal roedor.

FOI PRECISO ESPERAR QUASE UMA DÉCADA, até 1979, quando outro génio, Steve Jobs (1955-2011), o fundador da Apple, percebeu que o RATO poderia ser bastante útil para os computadores Macintosh que estava a desenvolver. Propôs à Xerox que comorasse cem mil ações da Apple por um milhão de dólares (3,1 milhões de euros ao câmbio atual) em troca de informação sobre esse e outros adereços informáticos. Um acordo que acabou por revelar-se útil para as duas partes: Jobs aproveitou ideias da Xerox para aprimorar os seus produtos, a Xerox enriqueceu com as ações quando a Apple disparou no mercado.

A POPULARIDADE DO RATO foi exatamente proporcional à venda em massa dos Mac. Possuíam uma esfera no seu interior que permitia acompanhar com precisão todas as ordens emitidas e tinham, geralmente, dois botões de comando.

COM O TEMPO, e depois expandidos para todos os sistemas de computadores além dos Macintosh, adaptaram-se ao formato do dedo do indicador, ganharam conectividade por infravermelhos ou autonomia a pilhas. Hoje, há-os com ligação por Bluetooth E a esfera é passado.

O FUTURO JÁ CHEGOU - As marcas da especialidade apresentam regularmente no mercado novidades sobre o que vem aí em matéria de RATOS de computador. A aposta na ergonomia está cada vez mais firme com o design a conquistar terreno, O formato dos RATOS tem vindo a sofrer alterações constantes, ganhando curvas específicas que procuram adaptar-se à postura manual dos utilizadores. As ligações, essas, dispensam cada vez mais os tradicionais fios.



## Predadores da Memória



**PEIXE DO  
MEU QUINTAL**

José Soares

**“Este derrube selvático de monumentos, é também um atentado à nossa própria Humanidade.”**

É um facto que a História é quase sempre composta, arranjada e escrita pelos vencedores.

Mas é igualmente certo que através dos tempos, a sua interpretação tem sido reescrita com novas descobertas de velhos pergaminhos, achados arqueológicos, estudos antropológicos ou outros. Tudo fazendo parte do novo conhecimento sempre à luz dos acontecimentos passados que chegam até nós. Nunca o historiador, pesquisador, cronista ou outro, pode apagar o que se dá como comprovado.

A História, com toda a imensidão relatada sobre a existência humana no planeta, é o espelho dessa mesma existência, de todos os atos maus ou bons conforme as perspetivas que a aceitam e estudam.

Quem se atreveria a escrever a história dos últimos 100 anos sem mencionar as atrocidades medonhas de Hitler? Este ditador macabro existiu e com ele toda a maldade acontecida entre 1939 e 1945. Como se pode escrever a História da Humanidade sem mencionar este flagelo? Foi muito mau, mas tem de ser registado. É parte integrante da nossa formação humana.

Toda a vasta história do mundo, épica e glamorosa, infernal e prosaica, virtuosa e fecunda, fútil e crapulosa, toda ela

é parte integrante da nossa condição humana. Negar essas incontestadas narrações do nosso multifacetado diamante humano, seria negar-nos a nós próprios e negar a nossa própria existência.

A destruição de estátuas que representam, bem ou mal, a nossa caminhada histórica até este século XXI, só pode ser interpretada como ignorância nata, misturada com a manipulação predadora dos grupos de refratários sempre oportunos na tentativa de desmembrar o estado de Direito, a Democracia e a Liberdade.

Nos inícios dos anos setenta do século passado e logo a seguir ao golpe de estado que estabeleceu – e bem – a ordem democrática que hoje vivemos, alguns comunistas e outros extremistas da esquerda radical, foram a Santa Comba Dão no intuito de retirar as ossadas de Salazar do túmulo, para as triturar (talvez à dentada!). Em 1975, Salazar estava sepultado há 5 anos (morreu em julho de 1970).

São estes instintos animalescos mal contidos, provenientes de anomalias psíquicas de mentes traumatizadas, que encontram campo fértil na ignorância de boa parte da população e manipulam em nome de ideais que eles próprios rejeitam.

Quase sempre, a ignorância é a mãe de todos os males. Ai de todos nós se a História fosse julgada pelo nosso olhar de hoje. Qualquer dia, Camões é um nacionalista fascista...! Dirá essa ignorância apátrida.

Qualquer dia, a Língua Portuguesa é escravagista e deve ser abolida...! Onde fica a fronteira do bom senso? No ódio ignorante e destruidor desses poucos que só existem perante a complacência, a condescendência, a indulgência das Democracias onde essas aberrações florescem?

Ou na ordem social, no estado de Direito, que respeita a História como memória de todos nós?

Este derrube selvático de monumentos é também um atentado à nossa própria Humanidade.

Que sejam julgados e punidos por isso. Trata-se de um crime lesa-humanidade.



## HAJA SAÚDE

**José A. Afonso, MD**  
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:  
[HajaSaude@comcast.net](mailto:HajaSaude@comcast.net)  
ou ainda para:  
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288  
New Bedford, MA

### Seis exercícios que reduzem o risco de obesidade

Os meus pacientes muitas vezes perguntam qual o melhor tipo de exercício, e a minha resposta é geralmente a mesma: o que você gostar mais, pois o que resulta é a boa motivação e os resultados a longo prazo.

Dito isto, a Associação Médica Americana (AMA) publicou recentemente os resultados de vários estudos sobre exercício, genética e obesidade. De acordo com os investigadores, a obesidade tem raízes genéticas em 21% a 84% dos casos, ou seja, muitos dos infelizes que têm os pedacinhos de DNA que regulam o seu peso e os tornam vulneráveis têm que ter mais cuidado e fazer mais esforço. O mesmo artigo indicou que os propensos à obesidade que fazem "jogging" (corrida leve) regularmente conseguem contrariar a sua vulnerabilidade e manter um peso adequado e boa saúde. A palavra-chave é regularmente, pois um dos estudos indicou que fazer exercício por menos de 30 minutos três vezes por semana é quase inútil. Este tempo e frequência é um mínimo para se conseguir diminuir a má influência da genética que determina as quatro medidas de obesidade: gordura corporal, BMI (índice de massa corporal), circunferências do abdómen e da anca.

Quanto ao tipo de exercício mais recomendado, um estudo de Taiwan (Taipé ou Ilha Formosa) mostrou que subir montanhas, sessões longas de Yoga, dança de salão, "jogging", marcha vigorosa, ou mesmo caminhar regularmente ajudam a reduzir e manter um peso saudável e um baixo BMI, ao que eu adiciono uma maior alegria de viver saudavelmente.

Haja saúde!

## SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. - Estou reformado e tenho um trabalho em regime part-time. Fui para o desemprego devido ao Covid-19. O primeiro cheque que recebi foi de \$251, depois foi criada uma lei em que recebi mais \$600. Acontece que há seis semanas até agora recebo \$724. Penso que está a faltar \$100. Pode elucidar-me sobre este montante e porque é que não recebo o total?

R. - Esses benefícios não vêm do Seguro Social, mas sim do Departamento do Fundo de Desemprego (estadual) ou "Department of Unemployment". Se tem dúvida sobre o montante contacte o Departamento de Desemprego.

P. - Quanto é que uma esposa divorciada pode receber do Seguro Social?

R. - Um cônjuge divorciado depois do mínimo de dez anos de casamento mantém direitos a benefícios sob os créditos do seu ex-esposo/a. Para qualificar-se, tem que ter pelo menos 62 anos de idade e o ex-cônjuge terá que ser elegível a benefícios, mas não é necessário estar a receber os mesmos. O máximo benefício é 50% do benefício que o trabalhador pode receber ao atingir a idade completa de reforma. Os mesmos benefícios serão reduzidos se o esposo/a que vai receber não tiver a idade completa. Para qualificar-se, o seu benefício do Seguro Social tem que ser menos do que 50% do benefício do seu ex-esposo/a. Pode contactar-nos via telefone para mais informações sobre qualificação. Terá que fornecer o número do Seguro Social do seu ex-esposo/a.

P. - Gostaria de ajudar os meus pais idosos com o processo de obter ajuda com os custos da parte D e as receitas médicas. Será que posso fazer isto, ou se os meus pais têm que estar presentes quando ligar para o escritório?

R. - Pode e deve contactar-nos imediatamente para assim averiguarmos se eles podem qualificar-se para ajuda ou descontos com o prémio e os deduzíveis do plano D de Medicare, para cobertura das receitas médicas. Ligue para o número 1-800-772-1213 para uma marcação, ou se tiver acesso à internet, visite [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov), para submeter o requerimento para o "Extra-Help Program".



## O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

### Para quando a reabertura dos tribunais?

P. - Escrevo-lhe em nome de minha mãe que deverá apresentar uma queixa para voltar a receber benefícios de compensação ao trabalhador, uma vez que estava a recebê-los e foram recentemente cancelados. A minha preocupação, contudo, é quanto tempo demorará aos tribunais para reabrir para ela assim poder apresentar-se em tribunal?

R. - Infelizmente, dois meses depois do governador ter ordenado o encerramento de todos os tribunais ao público a verdade é que ainda não sabemos quando irão reabrir. O que interessa aqui salientar não é QUANDO irão reabrir mas sim COMO os tribunais irão reabrir. O processo de reabertura dos tribunais ao público vai ser difícil, pois haverá muitas alterações. A maior dificuldade ou desafio vai ser como continuar com os julgamentos, os quais requerem a presença de um juiz, advogados e júri. Poderá ser necessário limitar o número de indivíduos presentes num julgamento. Os elementos do júri poderão inclusivamente ser separados por barreiras e o público deverá ser excluído de participar. Já ouvi dizer que alguns julgamentos poderão ocorrer em bibliotecas universitárias. Os tribunais devem lidar com marcação de horário para julgamentos civis e criminais. Em casos civis, os advogados deverão apresentar os seus casos perante um juiz em vez de um júri. Contudo, em casos criminais não vai ser assim tão fácil, uma vez que o acusado tem o direito constitucional de um julgamento com júri. Infelizmente, teremos que esperar para ver como irão ser resolvidas todas estas questões que acabei de apresentar.



## NECROLOGIA

JUNHO



Dia 13: **Lucy S. Gouveia**, 74, East Providence. Natural dos Cedros, Faial, casada com José A. Gouveia, deixa os filhos Ricardo S. Gouveia, Lisa A. Camara, John P. Gouveia e Michelle M. Chamberlin; netos; bisnetos e irmãos.

Dia 14: **Manuel C. Pavão, Jr.**, 84, Fall River. Natural de São Miguel, viúvo de Dolores R. (Furtado) Pavão, deixa a filha Elizabeth Millett; irmãos e sobrinhos.

Dia 14: **Lúcia M. (Amaral) Oliveira**, 71, New Bedford. Natural dos Flamenos, Faial, casada com Ediviges Oliveira, deixa os filhos Mark A. Oliveira e Amy (Oliveira) Rampersad e netos.

Dia 15: **Gertúlio Magalhães**, 87, New Bedford. Natural de Arcosso, casado com Nair Dos Santos Miranda Magalhães; filhos Aleixo Magalhaes, Lídia Sylvia, Sebastião Magalhães, Mário Magalhaes e Daniel Magalhães; netos e bisnetos.

Dia 15: **Delfina (Jesus) Sezures**, 97, New Bedford. Natural de Gouveia, viúva de Daniel Sezures, deixa a filha Felisbela Tente; netos e sobrinhos.

Dia 15: **Artur S. Silva**, 85, New Bedford. Natural da Terceira, viúvo de Rosa Ana (Silva) Silva, deixa os filhos Paulo Jorge Silva, Grace Maria Silva e Suzanna Maria Silva; netos; bisnetos; irmãs e sobrinhos.

Dia 16: **Rui M. Veríssimo**, 41, East Providence. Natural da Candelária, São Miguel, casado com Sónia F. (Aguiar) Veríssimo, deixa, ainda, a mãe Maria Luiza (Oliveira) Veríssimo; filho Ruben Verissimo; irmãos e sobrinhos.

Dia 18: **Maria B. (Nobrega) Sousa**, 90. Acushnet. Natural da Madeira, viúva de Aires de Sousa, deixa os filhos Dolores Sullo, Luis de Sousa, Goretti Fitzgibbons, John de Sousa e Leontina (Tina) de Sousa; netos; bisnetos e sobrinhos.

### A advogada Judith Teodoro



estará  
na Nova Inglaterra  
na semana de 18 a 25  
de novembro.  
Para marcação de  
consultas contacte:  
1-401-354-2521

### O Amor é o bastante

John e Jane Doe sem aviso prévio, decidiram viver um amor intenso, já haviam contraído matrimónios anteriormente, entretanto dissolvidos, e ambos são pais de filhos de relações anteriores.

John e Jane entendiam que o amor entre eles era o bastante, por isso pretendiam afastar cada um como herdeiro do outro em caso de falecimento e que sejam chamados a herança de cada apenas os filhos. O dilema de John e Jane tem sido uma constante desde 1977 com a

entrada em vigor da alteração ao Código Civil, em matéria de direito de sucessões, que passou a estipular que o cônjuge sobrevivente é herdeiro de *de cujus*.

Volvidos 41 anos, em 2018, o legislador ganha coragem de alterar uma parte do direito das sucessões, e artigo artigo 1700º do Código Civil, sofre alterações, e passa a ser permitida que, os nubentes celebrem convenção antenupcial, onde é estipulado a renúncia recíproca à condição de herdeiro legítimo do outro cônjuge, que apenas é admitida caso o regime de bens, convencional ou imperativo, seja o da separação.

Assim, com esta alteração

ao Código Civil Joe and Jane poderão celebrar um pacto sucessório renunciativo, convencionando que não querem ser herdeiros dos bens um do outro, em caso de morte, mas essa renúncia terá de ser mútua, exarada em convenção antenupcial (cujo registo é obrigatório), e obriga a que o casamento seja celebrado sob o regime de separação de bens. No entanto, apesar da celebração do pacto sucessório renunciativo serão permitidas nomeadamente doações durante o futuro casamento do casal até à parte da herança correspondente à legítima do cônjuge caso a renúncia não existisse, a renúncia pode ser condicionada à sobrevivência ou não de sucessíveis de qualquer classe, bem como de outras pessoas.

A renúncia afeta a posição sucessória do cônjuge, mas não prejudica designadamente o direito a alimentos do cônjuge sobrevivente, nem as prestações sociais por morte, como é o caso de pensão de sobrevivência.

# ZÉ DA CHICA GAZETILHA



## O fim...

O Fim, quem bem considera,  
É, para ser bem honesto,  
O acabar duma era,  
Também pode ser um resto!

O fim é qualquer final,  
Um desânimo pela sorte,  
É a ponta, o terminal,  
Também pode ser a morte!

Muito estão ajudando,  
Entre tantas falcatruas,  
Noite e dia trabalhando,  
Sem materiais, de mãos nuas!

É assim que hoje se pensa,  
À mercê de alguns traidores.  
A mortandade é imensa,  
Por faltar ventiladores!

Pode ser uma final  
Algo que nos acabou.  
Qualquer coisa terminal,  
História que terminou!

É disto que quero falar,  
Da Morte, esta mistela,  
Que anda no mundo a ceifar,  
Ninguém sabe onde está Ela!

Do que eu estou falando,  
Das pessoas imorais  
Nesta altura desviando,  
O dinheiro dos materiais!

Gritam d'afiada língua,  
Muito doce a discursar.  
E, milhares morrendo à míngua,  
Por lhes faltarem o AR!

Qualquer assunto findando,  
Algo dito que por fim,  
É o último que estão dando,  
Um limite dum festim!

Hoje, há coisas tão fatais  
Pondo as vidas transformadas  
Com vírus e coisas mais.  
Pelas ganâncias falhadas!

Não dá para entender,  
Por não ter ventiladores,  
Ver pessoas a morrer,  
Em prol de alguns senhores!

Faltam máscaras, faltam luvas,  
Materiais indispensáveis,  
Perante uns "Manda Chuvas"  
Que são pouco responsáveis!

Pode ser o resultado,  
O não haver mais igual,  
Algo que tenha acabado,  
Ou mesmo o ponto final!

É uma coisa bem séria  
O que se passa agora,  
Com os povos na miséria,  
Não falta quem os explora!

Desculpem o meu espanto,  
É só reparar e ver.  
Isto cá dentro dói tanto,  
Sem nada poder fazer!

Isto é o que eu sei dizer,  
Muito há que não foi dito!  
Mas, já podem entender,  
Nas entre linhas escrito!...

O fim, é sempre o termino,  
Aquilo que a vista alcança,  
O acabar dum destino,  
Desilusão duma esperança!

Nada tem com profissionais,  
Nem médicos nem enfermeiros,  
Estes são todos legais,  
Profissionais verdadeiros!

Ao que chegou hoje em dia,  
Meu Deus como nos dana,  
O valor da economia  
Valer mais que a vida humana!

São uns erros bem fatais,  
E as mortes... São aos milhares!  
P.S.



Mas, também  
somos culpados!

Há as pessoas culpadas,  
Que penso, ser um atraso,  
Não ouvem as ordens dadas,  
Por quem é perito no caso!

Outros que pensam assim:  
- Estou bom e saudável!  
Nunca vai chegar a mim...  
"Isto o torna irresponsável!"

Não envolve ELE somente,  
Sua opinião precária!  
Contamina muita gente,  
Numa acção desnecessária!

Não ouçam ninguém diferente,  
Que haja compreensão.  
Só quem é bem experiente  
Seja senhor da razão.

E, tenham sempre cuidado,  
Dum modo que satisfaça  
Luvas, máscara, desviado,  
Sempre de quem perto passa!...

Se tudo assim for feito,  
O mundo toma outro jeito!

### I LIGA – 27ª JORNADA

#### RESULTADOS

Marítimo - Gil Vicente ..... 2-1 (2-1 ao intervalo)  
Santa Clara - Portimonense ..... 1-1 (0-0)  
Desp. Aves - FC Porto..... 0-0  
Paços Ferreira - Belenenses SAD ..... 2-1 (0-1)  
Rio Ave - Benfica..... 1-2 (1-0)  
Boavista - V. Setúbal ..... 3-1 (2-0)  
Sporting - Tondela ..... 2-0 (2-0)  
V. Guimarães - Moreirense..... 1-1 (1-0)  
Famalicão - Sp. Braga..... 0-0

#### 28.ª jornada (Segunda e terça-feira, 21 e 22 junho)

Gil Vicente - Desp. Aves..... 3-0 (2-0)  
Portimonense - Marítimo ..... 3-2 (2-0)

#### PROGRAMA DA 28ª JORNADA

##### Terça-feira, 23 de junho

V. Setúbal - Rio Ave, 19:00  
Benfica - Santa Clara, 19:15  
FC Porto - Boavista, 21:15

##### Quarta-feira, 24 de junho

Tondela - Paços Ferreira, 19:00  
Moreirense - Famalicão, 21:15

##### Quinta-feira, 25 de junho

Sp. Braga - V. Guimarães, 21:00

##### Sexta-feira, 26 de junho

Belenenses SAD - Sporting, 19:15

#### CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 BENFICA	27	20	04	03	55-17	64
02 FC PORTO	27	20	04	03	52-18	64
03 SPORTING	27	15	04	08	42-27	49
04 SPORTING BRAGA	27	14	05	08	43-30	47
05 FAMILICÃO	27	12	08	07	43-42	44
06 RIO AVE	27	11	08	08	36-28	41
07 VITÓRIA GUIMARÃES	27	10	10	07	45-29	40
08 BOAVISTA	27	09	08	10	23-26	35
09 SANTA CLARA	27	09	08	10	25-31	35
10 MOREIRENSE	27	07	10	10	36-34	34
11 GIL VICENTE	28	08	09	11	30-35	33
12 VITÓRIA SETÚBAL	27	06	12	09	21-33	30
13 BELENENSES SAD	27	08	06	13	23-41	30
14 TONDELA	27	07	08	12	22-32	29
15 MARÍTIMO	28	06	10	12	27-38	28
16 PAÇOS FERREIRA	27	08	04	15	23-38	28
17 PORTIMONENSE	28	04	12	12	23-39	24
18 DESPORTIVO AVES	28	04	02	22	23-54	14

## Volta a Portugal em bicicleta com 'luz verde' para ir para a estrada

A edição de 2020 da Volta a Portugal em bicicleta vai poder realizar-se mediante as restrições aprovadas pela Direção-Geral da Saúde (DGS), confirmou a Secretaria de Estado da Juventude e do Desporto.

Em resposta à Federação Portuguesa de Ciclismo (FPC), o secretário de Estado da Juventude e do Desporto afirmou que, com o plano sanitário apresentado e mediante a resolução do Conselho de Ministros que permite competições individuais ao ar livre desde 01 de junho, "estão reunidas as condições para a sua realização nos termos propostos".

A principal prova velocipédica do calendário nacional enquadra-se nas orientações para a retoma de competições ao ar livre de modalidades individuais, mas João Paulo Rebelo reconheceu especial atenção à Volta.

"No caso da Volta a Portugal em bicicleta, esta competição foi alvo de uma avaliação concreta por parte da DGS, quanto às medidas de mitigação a serem implementadas com vista à redução do risco de contágio da covid-19, que foram propostas pela FPC", lê-se na referida carta.

João Paulo Rebelo rematou a resposta à FPC com a confirmação da possibilidade de concretizar a 82.ª edição da prova, que vai para a estrada entre 29 de julho e 09 de agosto.

### THE PORTUGUESE CHANNEL

#### QUINTA-FEIRA, 25 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A ÚNICA MULHER  
19:30 - NA COZINHA  
20:30 - A LEI DO AMOR  
21:30 - HORA QUENTE  
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA  
23:30 - TELEJORNAL (R)

#### SEXTA-FEIRA, 26 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A ÚNICA MULHER  
19:30 - SMTV NOTÍCIAS  
20:30 - A LEI DO AMOR  
21:30 - HORA QUENTE  
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA  
23:30 - TELEJORNAL (R)

#### SÁBADO 27 DE JUNHO

2:00 - 6:00 - A OUTRA  
19:00 - MESA REDONDA  
20:00 - TELEDISCO  
21:00 - SMTV  
22:00 - VARIEDADES

#### DOMINGO, 28 DE JUNHO

14:00 - A LEI DO AMOR  
OS EPISÓDIOS DA SEMANA  
19:00 - MISSA DOMINICAL  
20:00 - VAMOS A TODAS  
21:00 - VOZ DOS AÇORES  
21:30 - VARIEDADES

#### SEGUNDA, 29 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A ÚNICA MULHER  
19:30 - SHOW DE BOLA  
20:00 - VAMOS A TODAS  
20:30 - A LEI DO AMOR  
21:30 - HORA QUENTE  
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA  
23:30 - TELEJORNAL (R)

#### TERÇA-FEIRA, 30 DE JUNHO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A ÚNICA MULHER  
19:30 - TELEDISCO  
20:30 - A LEI DO AMOR  
21:30 - HORA QUENTE  
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA  
23:30 - TELEJORNAL (R)

#### QUARTA-FEIRA, 01 DE JULHO

18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - A ÚNICA MULHER  
19:30 - VOCÊ E A LEI/  
À CONVERSA C/ ONÉSIMO  
20:30 - A LEI DO AMOR  
21:30 - HORA QUENTE  
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA  
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

wjfd.com

97.3 FM

A maior rádio Portuguesa da América do Norte





### CAPÍTULO 036 - 29 de junho

Pedro avisa a Magnólia que voltou para cuidar do pai e de Ana Luiza. Pedro avisa a Jáder que passará a custear o tratamento do pai. Pascoal sugere a Hércules que Mileide seja sua candidata a vice. Salete revela a Flavia que está sofrendo pelo mal que Jéssica lhe fez. O pedido de cassação de Venturini é aprovado no Senado. Camila ajuda Jéssica a fugir. Vitória entra em pânico ao ver Aline entrar em seu quarto no hospital, mas é tranquilizada pela chegada de Augusto. Isabela avisa a Tiago que ele corre perigo, ficando a seu lado. Magnólia conta a Tião que Tiago está com Isabela. Salette aconselha Rodney a voltar para a mulher. Ciro flagra Augusto no quarto de Vitória. Helô revela a Pedro que eles têm um filho juntos.

### CAPÍTULO 037 - 30 de junho

Tião aposta que Pedro sentirá raiva de Helô por ela ter escondido que ele é pai de Letícia. Magnólia ameaça demitir Aline. Tião beija Magnólia. Lia combina com Pedro de levar Antônio para jantar em sua casa. Xanaia se oferece para ajudar Antônio a reconquistar Ruth Raquel. Bruno avisa a Tião que ele não tem nada de grave. Ana Luiza tranquiliza Isabela, dizendo que a acompanhará em seu depoimento na delegacia. Tião ameaça colocar Helô na cadeia. David diz a Isabela que Olavo pode ser seu advogado. Tião desiste de dar a galeria a Helô e ofende Edu. Jéssica conversa com Camila. Pedro aconselha Elio a pedir emprego para Augusto. Pedro afirma a Helô que irá morar com ela e Edu.

### CAPÍTULO 038 - 01 de julho

Camila se encontra com Tião Bezerra. Os irmãos de Aline contam para os pais que foram vítimas dos maus tratos da moça. Flávia avisa a Isabela que sua tia faleceu. Letícia acusa Pedro de ter provocado a separação dos pais. Wesley aconselha Salette a entregar a arma do assalto para a polícia. Helô desiste de ir morar com Pedro, com medo de deixar Letícia com Tião. Elio consegue um emprego na prefeitura, com a ajuda de Augusto. Tião diz a Helô que quer se reconciliar com ela. Padre Paulo conta a Yara que Aline está aterrorizando Vitória. Antônio leva Xanaia para jantar com Olavo. David mostra a foto de uma garota que saiu do apartamento de Tião e Pedro e Antônio reconhecem Camila. Isabela viaja sem esperar por Tiago. Salette ameaça denunciar Jéssica à polícia, caso a filha não explique sua ligação com o bandido que assaltou o posto de gasolina. Ciro cogita tirar a vida de Fausto.

### CAPÍTULO 039 - 02 de julho

Ciro faz um telefonema misterioso e afirma que precisa ficar atento para Fausto não se comunicar com Pedro. Yara repreende Aline e exige que a filha lhe peça perdão. Elio procura Ana Luiza. Fátima diz a Helô que Isabela terá que desistir do cursinho por falta de condições financeiras. Tiago e Ana Luiza conversam sobre Isabela. Aline enfrenta Misael ao dizer ao pai que não pedirá demissão da casa de Magnólia. Antônio diz a Gigi que não quer nada de Olavo. Luciane comenta com Pedro e Tiago que não entende o apoio que Magnólia dá para Ciro. Letícia ouve Tiago se desculpar com Isabela. Pedro manda Aline ficar longe de Vitória. O delegado pede a Elio para avisar quando Isabela voltar de viagem. Helô diz a Yara que Tião afirmou que seria capaz de ferir Letícia. Tiago avisa a Misael que ele não pode ocultar as ações de Ciro contra a fábrica. Pedro decide se separar de Helô.

### CAPÍTULO 040 - 03 de julho

Pedro desabafa com Zuza sobre o comportamento de Helô. Tião propõe que David volte a trabalhar na empresa, e aconselha Letícia a se aproximar do rapaz. Luciane pede ajuda a Camila para armar contra Aline. Mileide intervém quando Élio insulta Magnólia. Gledson sugere à mãe que se candidate à Prefeitura. Flávia conta a Helô que Isabela terá de desistir do sonho de ser médica. Ana Luiza comemora o convite para morar com Élio. Luciane conta a Fausto sobre a ideia de Pedro de fazer uma cooperativa de costureiras para salvar a tecelagem da falência. Ciro pede a Misael que mantenha segredo sobre sua sabotagem aos teares. Wesley fotografa Jéssica conversando com Fininho e manda para Salette. Rodney e Robinson dizem a Salette que Fininho é o bandido que assaltou o posto. Wesley e Zelito seguem Jéssica. Tião elogia Jéssica para Miro. David afirma que está interessado em Letícia. Helô diz a Isabela que irá ajudá-la. Pedro conclui que Letícia é sua filha.

## COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

### Cuscuz

#### Ingredientes

Modo de cozer e preparar

**Para 500 grs. de cuscuz são necessários**

**2/3 de litro de água**

**1 colher de café de sal**

**100 grs. de margarina ou manteiga**

#### Confeção

Deite os cuscuz numa tigela grande, faça ferver os 2/3 de litro de água com o sal e espalhe a ferver sobre os cuscuz.

Deixe que este absorvam a água completamente durante 2 minutos.

Em seguida deite a margarina ou manteiga num tacho largo e leve ao lume para derreter e aquecer um pouco.

Junte os cuscuz e sobre o lume moderado vá mexendo sempre com um garfo de madeira, cerca de 5 minutos. Retire do lume e continue a mexer com o garfo cerca de 1 a 2 minutos para que os grânulos se desfaçam completamente. Estão prontos a serem utilizados como acompanhamento de carnes guisadas.

### Vinha-de-Alhos para Costeletas

#### Ingredientes

**1 dl +- de vinagre\***

**2 folhas de louro**

**3 dentes de alho esmagados**

**sal e pimenta q.b.**

**2 cravinhos**

**um fiozinho de azeite q.b.**

#### Confeção

Misturam-se tudo numa taça onde se

põe a marinar as carnes (costeletas ou entrecosto).

Regula-se a quantidade de tempero consoante a quantidade de carne a marinar.

Por fim coloca-se o ananás partido aos pedaços. Vai ao frigorífico de preferência de um dia para o outro.

\*Há quem prefira usar vinho branco em vez de vinagre.

### Costeletas de Porco à Alentejana

#### Ingredientes (4 pessoas)

**4 costeletas**

**2 colheres (sopa) de vinha d'alhos**

**1 dl de vinho tinto**

**Pickles Incopil q.b.**

**16 azeitonas descaroçadas**

**1 colher (sopa) de banha**

**Piri-piri q.b.**

#### Confeção

Barre as costeletas com a vinha d'alhos e regue-as com o vinho tinto.

Deixe repousar a marinada cerca de 2 horas. Aqueça a banha e aloure nelas as costeletas de ambos os lados. Vá adicionando aos poucos o líquido da marinada.

Depois de fritas, retire-as e adicione ao molho os pickles cortados em pedacinhos muito pequenos e as azeitonas. Tempere com o Piri-piri a gosto. Deixe apurar. Sirva as costeletas regadas com o molho e acompanhadas com puré da batata.

### CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE

**Agora mais perto de si!**

**Maria Helena**  
(00351) 210 929 030  
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal  
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

**Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.**

<p><b>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</b> Amor: Tenha pensamentos positivos, nem tudo corre como planeamos. Enfrente os desafios com coragem. Saúde: Mantenha a boa forma. Dinheiro: Terá algumas dificuldades para cumprir prazos. Números da Sorte: 1, 3, 24, 29, 33, 36</p>	<p><b>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO</b> Amor: Uma boa conversa com o seu companheiro fortalecerá a vossa relação. Na vida não há impossíveis, mas objetivos mais difíceis de alcançar! Saúde: Cuidado com os rins, beba água. Dinheiro: Poderão surgir boas oportunidades, não as deixe fugir. Números da Sorte: 10, 20, 36, 39, 44, 47</p>	<p><b>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</b> Amor: Se escutar o seu coração e agir de acordo com a sua intuição, encontrará a felicidade! Saúde: Poderá sofrer de alguma rouquidão. Tome chá de perpétuas roxas. Dinheiro: Tenha algum cuidado com as pessoas que trabalham consigo, pois se lhes abrir o jogo poderá sair prejudicado. Números da Sorte: 1, 2, 8, 16, 22, 39</p>
<p><b>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</b> Amor: Confiar mais no que sente. Aceite que é tempo de mudar. Saúde: Tendência para dores musculares. Dinheiro: O seu bom desempenho profissional deixará os seus superiores satisfeitos. Números da Sorte: 7, 11, 18, 25, 47, 48</p>	<p><b>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</b> Amor: Domine a sua agitação, permaneça sereno e verá que tudo corre melhor! Saúde: Cumpra horários e rotinas. Dinheiro: Surgirão vários projetos que lhe permitirão melhorar a sua situação financeira. Números da Sorte: 7, 18, 19, 26, 38, 44</p>	<p><b>CAPRICÓRNO - 22 DEZ - 19 JAN</b> Amor: Pense bem naquilo que vai dizer, impulsividade joga muitas vezes contra si. Saúde: Cuide dos seus pés. Dinheiro: Não deixe que os outros tomem decisões ou falem por si, imponha o respeito no seu local de trabalho. Números da Sorte: 7, 13, 17, 29, 34, 36</p>
<p><b>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</b> Amor: A sua família necessita que lhe dê mais atenção. Saúde: Deve ter mais cuidado com os seus ossos. Melhore a sua postura. Dinheiro: O esforço profissional vai ser reconhecido. Números da Sorte: 4, 6, 7, 18, 19, 33</p>	<p><b>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</b> Amor: Lute sempre pela sua felicidade, não se deixe vencer pelos obstáculos. Só você é responsável pelo seu caminho! Saúde: Procure fazer desporto. Dinheiro: Maré pouco favorável para investimentos. Números da Sorte: 1, 8, 42, 46, 47, 49</p>	<p><b>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</b> Amor: Não deixe que terceiros se intrometam na sua relação. Não dê ouvidos a calúnias e intrigas! Saúde: Dê mais atenção à sua saúde. Dinheiro: Período pouco favorável a grandes investimentos. Números da Sorte: 7, 11, 19, 24, 25, 33</p>
<p><b>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</b> Amor: Pequenos desentendimentos poderão deixá-lo muito magoado. Saúde: O seu organismo pode ressentir-se dos desequilíbrios alimentares. Dinheiro: Poderá receber boa proposta. Números da Sorte: 9, 11, 25, 27, 39, 47</p>	<p><b>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</b> Amor: Poderá apaixonar alguém especial, estará com um forte poder de sedução. Saúde: Estará em boa forma, continue a praticar exercício. Dinheiro: Pode realizar uma compra que há muito tempo desejava. Números da Sorte: 4, 9, 11, 22, 34, 39</p>	<p><b>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</b> Amor: Não se precipite numa decisão importante. Analise os factos e pense friamente. As decisões precipitadas não lhe serão favoráveis. Saúde: Cuidado com os resfriados. Dinheiro: Exponha as suas ideias de forma clara e objetiva e conseguirá o que deseja. Números da Semana: 5, 15, 17, 22, 31, 40</p>



# Confidencial, sem custo, e na sua língua:

Testes para HIV/ AIDS e outras DST,  
apoio, informação e encaminhamento.

## CLÍNICAS DE SAÚDE:

2ª-Feira/4-6 PM

**LOWELL**

Tel: 978-970-1250

3ª-Feira/4-6 PM

**SOMERVILLE**

Tel: 617-764-2091

2ª-Feira/4-6 PM

**DORCHESTER**

Tel: 617-825-5897

5ª-Feira/3-5 PM

**CAMBRIDGE**

Tel: 617-864-7600

2ª-Feira/4-6 PM

**BRIGHTON**

Tel: 617-787-0557

5ª-Feira/4-6 PM

**FRAMINGHAM**

Tel: 508-872-2652

**Marque hoje  
o seu teste.**

maps-inc.org





# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

**ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!**

• **Várias casas à venda** • **Preços baixos** • **Juros continuam baixos**



*Cape*  
**PROVIDENCE**  
**\$249.900**



*Cape*  
**RUMFORD**  
**\$279.900**



*Cottage*  
**PROVIDENCE**  
**\$189.900**



*Contemporâneo*  
**BURRILLVILLE**  
**\$149.900**



*Colonial*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$239.900**



*Ranch*  
**CUMBERLAND**  
**\$229.900**



*Cape*  
**SMITHFIELD**  
**\$189.900**



*Ranch*  
**PAWTUCKET**  
**\$239.900**



*Ranch*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$269.900**



*Bungalow*  
**PAWTUCKET**  
**\$219.900**



*2 Famílias*  
**PROVIDENCE**  
**\$329.900**



*Bungalow*  
**WARWICK**  
**\$199.900**



*Raised Ranch*  
**PAWTUCKET**  
**\$329.900**



*2 Famílias*  
**PAWTUCKET**  
**\$219.900**



*2 Moradias*  
**PROVIDENCE**  
**\$399.900**



*Ranch*  
**BRISTOL**  
**\$315.000**



*Ranch*  
**RIVERSIDE**  
**\$229.900**



*Ranch*  
**EAST PROVIDENCE**  
**\$279.900**



*3 Moradias*  
**PAWTUCKET**  
**\$299.900**



*Colonial*  
**COVENTRY**  
**\$319.900**



*Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

# MATEUS REALTY

**"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"**

**Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!**

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**